

The TanakhML Project

© 2004-2010 Alain Verboomen

Biblia Hebraica Stuttgartensia
Isaiah 8-33

8 wayy#mer y#hw#h #lay qah#-l#k## gill#yôn g#d#ôl ûk##t##b# #l#yw
 b#h#eret# #nôš l#mah#r š#l#l h##š baz ² w# #îd##h lî #d#îm ne#m#nîm #t#
 'ûriyy#h hakk#h#n w#et#-z#k#ar#y#hû ben y#b#erek##y#hû ³ w#eq#rab#
 'el-hann#b#î#h wattahar watt#led# b#n wayy#mer y#hw#h #lay q#r# 'š#mô
 mah#r š#l#l h##š baz ⁴ kî b#t#erem y#d#a 'hanna'ar q#r# 'b#î w#immî yi###
 'et#-h#êl damme#eq w#t# š#l#l š#m#rôn lip##nê melek# 'aššûr ⁵ wayy#sep#
 y#hw#h dabb#r #lay 'ôd# l#m#r ⁶ ya'an kî m#as h#m# hazzeh #t# mê
 haššil#ah# hah#l#k#îm l#at# ûm##ô# 'et#-r#s#în ûb#en-r#mal#y#hû ⁷ w#l#k##n
 hinn#h #d##ny ma#le#h #lêhem 'et#-mê hann#h#r h#s#ûmîm w#h#rabbîm
 'et#-melek# 'aššûr w#et#-k#l-k#b#ôd#ô w#l#h 'al-k#l-'#p#îq#yw w#h#lak#
 'al-k#l-g#d#ô#t##yw ⁸ w#h##lap# bîhûd##h š#t#ap# w#b#ar 'ad#-s#aww#r
 yaggîa' w#h#y#h mut#t#ô#t# k#n#p##yw m#l#r #h#ab#-'ar#s##k## 'imm#nû #l
⁹ r#û 'ammîm w#h##ttû w#ha#zînu k#l mer#h#aqqê-'res# hit##'azz#rû
 w#h##ttû hit##'azz#rû w#h##ttû ¹⁰ 'usû #s##h w#t#up##r dabb#rû d##b##r
 w#l#r y#qûm kî 'imm#nû #l ¹¹ kî k##h #mar y#hw#h #lay k#h#ez#qat# hayy#d#
 w#yiss#r#nî millek#et# b#d#erek# h#m#-hazzeh l#m#r ¹² l#-t##m#rûn qešer
 l#k##l #šer-y#mar h#m# hazzeh q#šer w#et#-môr#ô l#-t#îr#û w#l#r
 t#a#rîs#û ¹³ 'et#-y#hw#h s##b##ô#t# #t#ô t#aq#dîšû w#hû môra#k#em w#hû
 ma#rîs##k#em ¹⁴ w#h#y#h l#miq#d#š ûl#eb#en neg#ep# ûl#s#ûr mik##šôl
 liš#nê b##ttê yi##r# #l l#p#ah# ûl#môq#š l#yôš#b# y#rûš#l#im ¹⁵ w#k##š#lû
 b##m rabbîm w#n#p##lû w#niš#b#rû w#nôq#šû w#nil#k#d#û ¹⁶ s#ôr t#ûd##h
 h##t#ôm tôr#h b#limmud##y ¹⁷ w#h#ikkî#t#î w#h#ikkî#t#î layhw#h layhw#h
 hammas#tûr hammas#tûr p#n#yw p#n#yw mibbê#t# mibbê#t# ya#q#b# ya#q#b#
 w#qiwwê#t#-w#qiwwê#t#-lô lô ¹⁸ hinn#h #n#k#î w#hay#l#d#îm #šer n#t#an-lî
 y#hw#h l#t#ô#t# ûl#môp##t#îm b#yi##r# #l m#im y#hw#h s##b##ô#t#
 hašš#k##n b#har s#iyyôn ¹⁹ w#k#î-y#m#rû #lêk#em dir#šû 'el-h#b#ô#t#
 w#el-hayyidd#-nîm ham#s#ap##s#p#îm w#hammah#gîm h#lô-'am
 'el-'#l#h#yw yid##r#š b#ad# hah#ayyîm 'el-hamm#t#îm ²⁰ l#t#ô#r#h
 w#lit##'ûd##h 'im-l#y#m#rû kadd#b##r hazzeh #šer 'ên-lô š#h#ar ²¹ w#b#ar
 b#hh niq#šeh w#r#b# w#h#y#h k#î-yir#ab# w#hit##qas#s#ap# w#qill#l
 b#mal#kô ûb##l#h#yw ûp##n#h l#m#l#h ²² w#el-'eres# yabbî#t# w#hinn#h
 s##r#h wah##š#k##h m#û#p# s#ûq#h wa#p##l#h m#nudd#h# ²³ kî l#m#
 la#šer mûs##q l#hh k#t# h#rî#šôn h#qal 'ar#s##h z#b#ulûn w#ar#s##h
 nap##t#lî w#h#ah##rôn hik##bîd# derek# hayy#m #b#er hayyar#d#n g#lîl
 haggôyim **9** ¹ h#m# hah#l#k#îm bah##šek# r#û 'ôr g#d#ôl y#š#b#ê b#eres#
 s#al#m#wet# 'ôr n#g#ahh #lêhem ² hir#bî#t# haggôy lô hig##dal#t#
 ha##im#h##h ##m#h#û l#p##neyk## k##im#h#at# baqq#s#îr ka#šer y#g#îlû
 b#h#all#q#m š#l#l ³ kî 'et#-#l subb#lô w#t# mat#t##h šik##mô š#b#et#
 hann#g## bô hah#itt#t## k#yôm mid##y#n ⁴ kî k##l-s#ôn s#n# b#ra'aš
 w##im#l#h m#g#ôl#l#h b##d##mîm w#h#y#t##h li##r#p##h ma#k##let# 'š
⁵ kî-yeled# yullad#-l#nû b#n nittan-l#nû watt#hî hammi##r#h 'al-šik##mô
 wayyiq#r# 'š#mô pele' yô#s# #l gibbôr #b#î'ad# #ar-š#lôm ⁶ l#mar#b#h
 hammi##r#h ûl#š#lôm 'ên-q#s# 'al-kiss# d##wid# w#al-mam#lak##tô l#h#k#în
 #t##hh ûl#sa#d##hh b#miš#p#t# ûb#is##d##q#h m#att#h w#ad#-ôl#m
 qin#at# y#hw#h s##b##ô#t# ta##eh-zz#t# ⁷ d#b##r š#lah# #d##ny b#ya#q#b#
 w#n#p#al b#yi##r# #l ⁸ w#y#d##û h#m# kullô 'ep##rayim w#yôš#b# š#m#rôn
 b#g#a#w#h ûb##g##d#el l#b##b# l#m#r ⁹ l#b##nîm n#p##lû w#g##zî#t#

nib##neh šiq#mîm gudd#‘û wa’#r#zîm nah##lîp# 10 way##agg#b# y#hw#h
 ’et#-s##rê r#s#în ‘#l#yw w#’et#-’#y#b##yw y#sak##s#k# 11 ’#r#m miqqed#em
 ûp##liš#tûm m#’#h#ôr wayy#’k##lû ’et#-yi##r#’#l b#k##l-peh b#k##l-z#’t#
 l#’-š#b# ’appô w#’ôd# y#d#ô n#t#ûy#h 12 w#h#’#m l#’-š#b# ’ad#-hammak#hû
 w#’et#-y#hw#h s##b##’ôt# l#’ d##r#šû 13 wayyak##r#t# y#hw#h miyyi##r#’#l
 r#’š w#z#n#b# kipp#h w#’ag##môn yôm ’eh##d# 14 z#q#n ûn##û’-p##nîm hû’
 h#r#’š w#n#b#î’ môreh-ššeqr hû’ hazz#n#b# 15 wayyih#yû m#’ašš#rê
 h#’#m-hazzeh mat##’îm ûm#’ušš#r#yw m#b#ull#’îm 16 ’al-k#n ’al-bah#ûr#yw
 l#’-yi##mah# ’#d##n#y w#’et#-y#t##m#yw w#’et#-’al#m#n#t##yw l#’ y#rah##m
 kî k#ullô h##n#p# ûm#ra’ w#k##l-peh d#b##r n#b##l#h b#k##l-z#’t# l#’-š#b#
 ’appô w#’ôd# y#d#ô n#t#ûy#h 17 kî-b##’#r#h k##’š riš#’#h š#mîr w#šayit#
 t#’k##l wattis#s#at# b#sib##k#ê hayya’ar wayyit##’abb#k#û g#’ût# ’š#n
 18 b#’eb##rat# y#hw#h s##b##’ôt# ne’#tam ’#res# way#hî h#’#m k#ma’#k##let#
 ’š#’îš ’el-’#h#îw l#’ yah##m#lû 19 wayyig##z#r ’al-y#mîn w#r#’#b# wayy#’k#al
 ’al-##m#’wl w#l#’ ##b##’û ’îš b##ar-z#r#’ô y#’k##lû 20 m#naššeh
 ’et#-’ep##rayim w#’ep##rayim ’et#-m#naššeh yah##d#w h#mm#h ’al-y#hûd##h
 b#k##l-z#’t# l#’-š#b# ’appô w#’ôd# y#d#ô n#t#ûy#h 10 1 hôy hah##q#qîm
 h#iq#qê-’#wen ûm#k#att#b#îm ’#m#l kitt#b#û 2 l#hat#t#ôt# middîn dallîm
 w#lig##z#l miš#pat# ’#niyyê ’ammî lih#yôt# ’al#m#nôt# š#l#l#m
 w#’et#-y#t#ômîm y#b##zzû 3 ûmah-ta’##û l#yôm p#qudd#h ûl#š#’#h
 mimmer#h##q t#b#ô’ ’al-mî t#nûsû l#’ez#r#h w#’#n#h t#a’az#b#û
 k#b#ôd##k#em 4 bil#tû k##ra’ tah#at# ’assîr w#t#ah#at# h#rûg#îm yipp#lû
 b#k##l-z#’t# l#’-š#b# ’appô w#’ôd# y#d#ô n#t#ûy#h 5 hôy ’aššûr š#b#et# ’appî
 ûmat#t#eh-hû’ b##y#d##m za’#mî 6 b#g#ôy h##n#p# ’š#all#h#ennû w#’al-’am
 ’eb##r#t#î’#s#awwennû liš#l#l š#l#l w#l#b##z baz ûl##ûmô mir#m#s k#h##mer
 h#ûs#ô#t# 7 w#hû’ l#’-k##n y#d#ammeh ûl#b##b#ô l#’-k##n yah##š#b# kî
 l#haš#mîd# bil#b##b#ô ûl#hak##rî#t# gôyim l#’ m#’t# 8 kî y#’mar h#l#’ ##ray
 yah##d#w m#l#k#îm 9 h#l#’ k#k#ar#k#mîš kal#nô ’im-l#’ k##’ar#pad# h##m#t#
 ’im-l#’ k##d#amme#eq š#m#rôn 10 ka’#šer m#s##’#h y#d#î l#mam#l#k##t#
 h#’#lîl ûp##sîlêhem mîrûš#laim ûmišš#m#rôn 11 h#l#’ ka’#šer ’##î#l#š#m#rôn
 w#le’#lîleyh# k#n ’e’##eh lîrûš#laim w#la’#s#abbeyh# 12 w#h#y#h
 kî-y#b#as#s#a’ ’#d##n#y ’et#-k#l-ma’###hû b#har s#iyyôn ûb#rûš#l#im
 ’ep##q#d# ’al-p#rî-g##d#el l#b#ab# melek#-’aššûr w#’al-tîp##’eret# rûm ’ên#yw
 13 kî ’#mar b#k##ah# y#d#î ’##î#t#î ûb##h##k##m#t#î kî n#b#unôt#î w#’#sîr
 g#b#ûl#t# ’ammîm wa’#t#ûd#ô#t#êhem šô##t#î w#’ôrîd# ka’bîr yôš#b#îm
 14 wattim#s##’ k#aqq#n y#d#î l#h#êl h#’ammîm w#k#e’#s#p# bês#îm ’#zub#ô#t#
 k#l-h#’#res# ’#nî ’#s#p##û w#l#’ h#y#h n#d##d# k#n#p# ûp##s#eh p#eh
 ûm#s#ap##s##p# 15 h#yit##p#’#r haggar#zen ’al hah##s##b# bô ’im-yit##gadd#l
 hamma##ôr ’al-m#nîp#ô k#h#nîp# š#b#et# w#’et#-m#rîm#yw k#h#rîm mat#t#eh
 l#’-’#s# 16 l#k##n y#šallah# h#’#d#ôn y#hw#h s##b##’ôt# b#miš#mann#yw r#zôn
 w#t#ah#at# k#b##d#ô y#qad# y#q#d# kîqôd# ’š# 17 w#h#y#h ’ôr-yi##r#’#l l#’#š
 ûq#d#ôšô l#leh#b##h ûb##’#r#h w#’#k##l#h šî#t#ô ûš#mîrô b#yôm ’eh##d#
 18 ûk##b#ôd# ya’#rô w#k#ar#millô minnep#eš w#’ad#-b##r y#k#alleh w#h#y#h
 kim#s#s n#s#s 19 ûš#’#r ’#s# ya’#rô mis#p#r yih#yû w#na’ar yik##t#b##m
 20 w#h#y#h bayyôm hahû’ l#’-yôšp# ’ôd# š#’#r yi##r#’#l ûp##lê#t#at#
 bê#-ya’#q#b# l#hîšš#’#n ’al-makk#hû w#niš#’an ’al-y#hw#h q#d#ôš yi##r#’#l
 be’#met# 21 š#’#r y#šûb# š#’#r ya’#q#b# ’el-’#l gibbôr 22 kî ’im-yih#yeh

'amm#k## yi##r#'#l k#h#ôl hayy#m š#'#r y#šûb# bô kill#yôn h##rûs# šôt##p#
 s##d##q#h 23 kî k##l#h w#neh##r#s##h 'd##n#y y#hwih s##b##'ôt# '##eh
 b#qereb# k#l-h#'#res# 24 l#k##n k#h-'#mar 'd##n#y y#hwih s##b##'ôt# 'al-tûr#'
 'ammî y#š#b# s#iyyôn m#'aššûr bašš#b#et# yakkekk#h ûmat#t##hû
 yi###-'#leyk## b#d#erek# mis##r#yim 25 kî-ôd# m#'at# miz#'#r w#k##l#h
 za'am w#'appî 'al-tab##lî#m 26 w#'ôr#r 'l#yw y#hw#h s##b##'ôt# šôt#
 k#makkat# mid##y#n b#s#ûr 'ôr#b# ûmat#t##hû 'al-hayy#m ûn###'ô b#d#erek#
 mis##r#yim 27 w#h#y#h bayyôm hahû' y#sûr subb#lô m#'al šik##mek## w#'ullô
 m#'al s#aww#'#rek## w#h#ubbal 'l# mipp#nê-š#men 28 b#' 'al-'ayyat# '#b#ar
 b#mig##rôn l#mik##m## yap##qîd# k#l#yw 29 '#b##rû ma'#b#r#h geb#a' m#lôn
 l#nû h##r#d##h h#r#m#h gib##'at# š#'#ûl n#s#h 30 s#ah#lî qôl#k# bat#-gallîm
 haq#šîb#hî lay#š#h '#niyy#h '#n#t#ô# 31 n#d##d##h mad##m#n#h y#š#b#ê
 hagg#b#îm h#'îzû 32 'ôd# hayyôm b#n#b# la'#m#d# y#n#p##p# y#d#ô har
 bat#-s#iyyôn gib##'at# y#rûš#l#im 33 hinn#h h#'#d#ôn y#hw#h s##b##'ôt#
 m#s#'#p# pu'r#h b#ma'#r#s##h w#r#mê haqqôm#h g#d#û'îm w#hagg#b##hîm
 yiš#p#lû 34 w#niqqap# sib##k#ê hayya'ar babbar#zel w#hall#b##nôn b#'addîr
 yippôl 11 1 w#y#s##' h##t#er migg#za' yiš#y w#n#s#er mišš#r#š#y#w yip##reh
 2 w#n#h##h '#l#yw rûah# y#hw#h rûah# h##k##m#h ûb#î#h rûah# '#s##h
 ûg##b#ûr#h rûah# da'at# w#yir#'#at# y#hw#h 3 wah#rîh#ô b#yir#'#at# y#hw#h
 w#l#'-l#mar#'#h 'ên#yw yiš#pôt# w#l#'-l#miš#ma' '#z#n#yw yôk#îah#
 4 w#š#p#at# b#s#ed#eq dallîm w#hôk#îah# b#mîšôr l#'#an#wê-'#res#
 w#hikk#h-'eres# b#š#b#et# pîw ûb##rûah# ##p##t##y#w y#mî# r#š# 5 w#h#y#h
 s#ed#eq '#zôr m#t##n#yw w#h#'#mûn#h '#zôr h##l#s##y#w 6 w#g##r z#'#b#
 'im-keb#e# w#n#m#r 'im-g#d#î yir#b#s# w#'#g#el ûk##p#îr ûm#rî' yah##d#w
 w#na'ar q#t##n n#h#g# b#m 7 ûp##r#h w#d##b# tir#'#eyn#h yah##d#w yir#b#s#û
 yal#d#êhen w#'#ar#y#h kab#q#r y#'#k#al-teb#en 8 w#šî'#ša' yôn#q 'al-h#ur
 p#t#en w#'al m#'ûrat# s#ip##'ônî g#mûl y#d#ô h#d##h 9 l#'-y#r#'#û
 w#l#'-yaš#h#î#t#û b#k##l-har q#d##šî kî-m#l#'#h h#'#res# d#'#h 'et#-y#hw#h
 kammayim layy#m m#k#assîm 10 w#h#y#h bayyôm hahû' š#reš yišay '#šer
 '#m#d# l#n#s 'ammîm '#l#yw gôyim yid##r#šû w#h#y#t##h m#nuh##t#ô
 k#b#ôd# 11 w#h#y#h bayyôm hahû' yôšîp# '#d##n#y š#nî# y#d#ô liq#nôt#
 'et#-š#'#r 'ammô '#šer yišš#'#r m#'aššûr ûmimmis##rayim ûmippat##rôs
 ûmikkûš ûm#'#êl#m ûmiššî#'#r ûm#h##m#t# ûm#'iyyê hayy#m 12 w#n###' n#s
 laggôyim w#'#sap# nid##h#ê yi##r#'#l ûn#p#us#ô# y#hûd##h y#qabb#s#
 m#'ar#ba' kan#p#ô# h#'#res# 13 w#s#r#h qin#'#at# 'ep##rayim w#s##r#rê
 y#hûd##h yikk#r#t#û 'ep##rayim l#'-y#qann# 'et#-y#hûd##h wîhûd##h
 l#'-y#s##r 'et#-'ep##r#yim 14 w#'#p#û b##k##t##p# p#liš#tûm y#mm#h
 yah##d#w y#b##zzû 'et#-b#nê-qed#em 'd#ôm ûmô'#b# miš#lôh# y#d##m
 ûb##nê 'ammôn miš#ma'#t#m 15 w#heh##rîm y#hw#h '#t# l#šôn
 y#m-mis##rayim w#h#nîp# y#d#ô 'al-hann#h#r ba'#y#m rûh#ô w#hikk#hû
 l#šîb##'h n#h##lîm w#hid##rîk# bann#'#lîm 16 w#h#y#t##h m#sill#h liš#'#r
 'ammô '#šer yišš#'#r m#'aššûr ka'#šer h#y#t##h l#yi##r#'#l b#yôm '#l#t#ô
 m#'eres# mis##r#yim 12 1 w#'#mar#t# bayyôm hahû' 'ôd##k## y#hw#h kî
 '#nap##t# bî y#š#b# 'app#k## ût##nah##m#nî 2 hinn#h '#l y#šû'#t#î 'eb##t#ah#
 w#l# 'ep##h##d# kî-'#zzî w#zim#r#t# y#hh y#hw#h way#hî-lî lîš#'#h
 3 ûš#'#ab##tem-mayim b####ôn mimma'ay#nê hay#šû'#h 4 wa'#mar#tem bayyôm
 hahû' hôd#û layhw#h qîr#'#û b#i#š#mô hôd#î'û b##'ammîm '#lîl#t##y#w haz#kîrû

kî ni##g#b# š#mô 5 zamm#rû y#hw#h kî g##'ût# '###h mûd#a'at# z#'t#
 b#k##l-h#'res# 6 s#ah#lî w#r#nnî yôšeb#et# s#iyyôn kî-g##d#ôl b#qir#b#k#
 q#d#ôš yi##r#'#l 13 1 ma###' b#b#el 'šer h##z#h y#ša'y#hû ben-'#môs# 2 'al
 har-niš#peh ##'û-n#s h#rîmû qôl l#hem h#nîp#û y#d# w#y#b##'û pit##h#ê
 n#d#îb#îm 3 'nî s#iwwêt#î lim#qudd#š#y gam q#r#'t#î g#ibbôray l#'appî 'allîzê
 ga#w#t#î 4 qôl h#môn beh#rîm d#mût# 'am-r#b# qôl š#'ôn mam#l#k#ô#t# gôyim
 ne'#s#p#îm y#hw#h s##b##'ôt# m#p#aqq#d# s##b##' mil#h##m#h 5 b#'îm
 m#'eres# mer#h##q miq#s##h hašš#m#yim y#hw#h ûk##lê za'#mô l#h#abb#l
 k#l-h#'res# 6 hêlîlû kî q#rôb# yôm y#hw#h k#š#d# mišš#adday y#b#ô' 7 'al-k#n
 k#l-y#d#ayim tir#peyn#h w#k##l-l#b#ab# 'nôš yimm#s 8 w#nib##h#lû s#îrîm
 wah##b##lîm y#'h##zûn kayyôl#d##h y#h#îlûn 'îš 'el-r#'#hû yit##m#hû p#nê
 l#h#b#îm p#nêhem 9 hinn#h yôm-y#hw#h b#' 'ak##z#rî w#'eb##r#h wah##rôn
 'p# l#ûm h#'res# l#šamm#h w#h#at#t##'eyh# yaš#mîd# mimmenn#h
 10 kî-k#ôk##b#ê hašš#mayim ûk##sîlêhem l#' y#h#llû 'ôr#m h##šak# haššemeš
 b#s##'t#ô w#y#r#ah# l#' -yaggîah 'ôrô 11 ûp##qad##tî 'al-t#b##l r#'#h
 w#'al-r#š#îm 'w#n#m w#hîš#battî g#'ôn z#d#îm w#g#a#wat# 'rîs#îm 'aš#pîl
 12 'ôqîr 'nôš mipp#z w#'d##m mikket#em 'ôp#îr 13 'al-k#n š#mayim 'ar#gîz
 w#t#îr#'aš h#'res# mimm#qôm#hh b#'eb##rat# y#hw#h s##b##'ôt# ûb##yôm
 h##rôn 'appô 14 w#h#y#h kis##b#î mudd#h# ûk##s##'n w#'ên m#qabb#s# 'îš
 'el-'ammô yip##nû w#'îš 'el-'ar#s#ô y#nûsû 15 k#l-hannim#s##' yidd#q#r
 w#k##l-hannis#peh yippôl beh##reb# 16 w#'#l#lêhem y#rut#t##šû l#'ênêhem
 yiššassû b#ttêhem ûn#šêhem tišš#k#ab##n#h 17 hin#nî m#'îr '#lêhem 'et#-m#d##y
 'šer-kesep# l#' yah##š#b#û w#z#h#b# l#' yah##p#s#û-b#ô 18 ûq#š#t#ô#t# n#'#rîm
 t#rat#t#aš#n#h ûp##rî-b#et#en l#' y#rah##mû 'al-b#nîm l#' -t##h#ûs 'ên#m
 19 w#h#y#t##h b##b#el s##b#î mam#l#k#ô#t# tip##'eret# g#'ôn ka##dîm
 k#mah#p#k#at# 'l#hîm 'et#-s#d##m w#'et#-'#m#r#h 20 l#' -t##š#b# l#nes#ah#
 w#l#l# t#îš#k#n 'ad#-dôr w#d#ôr w#l#l# -yah#l š#m 'r#b#î w#r#îm l#' -yar#bis#û
 š#m 21 w#r#b##s#û-š#m s#iyyîm ûm#l#û b##ttêhem 'h#îm w#š#k##nû š#m
 b#nôt# ya'#n#h û##'îrîm y#raqq#d#û-š#m 22 w#'#n#h 'iyyîm b#'al#m#nôt##yw
 w#t#annîm b#hêk##lê '#neg# w#q#rôb# l#b#ô' 'itt#hh w#y#meyh# l#' yimm#š#k#û 14
 1 kî y#rah##m y#hw#h 'et#-ya'#q#b# ûb##h#ar 'ôd# b#yi##r#'#l
 w#hinnîh##m 'al-'ad##m#t##m w#nil#w#h hagg#r '#lêhem w#nis#p#h#û
 'al-bêt# ya'#q#b# 2 ûl#q#h#ûm 'ammîm weh#b#î'ûm 'el-m#qôm#m
 w#hit##nah##lûm bêt#-yi##r#'#l 'al 'ad##mat# y#hw#h la'#b##d#îm
 w#lîš#p##h#ô#t# w#h#y#h š#b#îm l#š#b#êhem w#r#d#û b#n#g##êhem 3 w#h#y#h
 b#yôm h#nîah# y#hw#h l#k## m#'#s##b#k## ûm#r#g##zek##
 ûmin-h#'#b##d##h haqq#š#h 'šer 'ubbad#-b#k# 4 w#n###'t## hamm#š#l hazzeh
 'al-melek# b#b#el w#'#m#r#t# 'êk# š#b#at# n#g## š#b##t##h mad##h#b##h
 5 š#b#ar y#hw#h mat#t##h r#š#îm š#b#et# m#š#lîm 6 makkeh 'ammîm
 b#'eb##r#h makkat# bil#tî s#r#h r#d#eh b##'ap# gôyim mur#d#p# b#lî h####k#
 7 n#h##h š#q#t##h k#l-h#'res# p#s##h#û rinn#h 8 gam-b#rôšîm ##m#h#û l#k##
 'ar#zê l#b##nôn m#'#z š#k#ab##t# l#' -ya'#leh hakk#r#t# '#lênû 9 š#'ôl
 mittah#at# r#g##z#h l#k## liq#ra't# bô'ek## 'ôr#r l#k## r#p##'îm k#l-'attûd#ê
 'res# h#qîm mikkis#'ô#t##m k#l mal#k#ê g#ôyim 10 kull#m ya'#nû w#y#m#rû
 'leyk## gam-'att#h h#ullê## k##mônû 'lênû nim#š#l#t# 11 hûrad# š#'ôl
 g##'ônek## hem#yat# n#b##leyk## tah##teyk## yus#s#a' rimm#h
 ûm#k#asseyk## tôl#'#h 12 'êk# n#p#al#t# mišš#mayim hêl#l ben-š#h#ar

nig##da#t# l#'#res# h#ôl#š 'al-gôyim ¹³ w#att#h '#mar#t# b#il#b##b##k##
 haš#mayim 'e#le# mimma'al l#k#ôk##b#ê-'#l '#rîm kis#'î w#'#š#b#
 b#har-mô#d# b#yar#k#t#ê s##p#ôn ¹⁴ 'e#le# 'al-b#m#t#ê '#b# 'eddamme#
 l#el#yôn ¹⁵ 'ak# 'el-š#ôl tûr#d# 'el-yar#k#t#ê-b#ôr ¹⁶ r#eyk## '#leyk##
 yaš#gîh#û '#leyk## yit##bôn#nû h#zeh h#'îš mar#gîz h#'res# mar#'îš
 mam#l#k#ô#t# ¹⁷ ##m t#b##l kammid##b#r w#'#r#yw h#r#s '#sîr#yw l#'-p##t#ah#
 b#y#t##h ¹⁸ k#l-mal#k#ê g#ôyim kull#m š#k##b#û b##k##b#ôd# 'îš b#b#ê#t#ô
¹⁹ w#att#h h#š#l#k##t# miqqib##r#k## k#n#s#er nit##'#b# l#b#ûš h#rug#îm
 m#t##'#nê h##reb# yôr#d#ê 'el-'ab##nê-b#ôr k#p#eg#er mûb##s ²⁰ l#'-t##h#ad#
 'itt#m biq#b#ûr#h kî-'ar#s##k## ših#att# 'amm#k## h#r#g##t# l#'-yiqq#r#'
 l#ô#m zera' m#r#'îm ²¹ h#k#î#n l#b##n#yw mat##b#ah# ba#w#n '#b#ô#t##m
 bal-y#qumû w#y#r#šû '#res# ûm#l#û p##nê-t##b##l '#rîm ²² w#qam#tû '#lêhem
 n#um y#hw#h s##b##'ô#t# w#hik##rattî l#b##b#el š#m ûš#r w#nîn w#nek#ed#
 n#um-y#hw#h ²³ w##am#tûh# l#môraš qipp#d# w#ag##mê-m#yim
 w#t##'t##'t#îh# b#mat##'t##' haš#m#d# n#um y#hw#h s##b##'ô#t# ²⁴ niš#ba'
 y#hw#h s##b##'ô#t# l#m#r 'im-l# 'ka#šer dimmî#î k#n h#y#t##h w#k#a#šer
 y#as##tû hî' t##qûm ²⁵ liš#b#r 'aššûr b#ar#s#î w#'al-h#ray '#b#ûsennû w#s#r
 m#lêhem 'ullô w#subb#lô m#al šik##mô y#sûr ²⁶ z#t# h#s##h hayy#ûs##h
 'al-k#l-h#res# w#z#t# hayy#d# hann#t#ûy#h 'al-k#l-haggôyim ²⁷ kî-y#hw#h
 s##b##'ô#t# y#s# ûmî y#p##r w#y#d#ô hann#t#ûy#h ûmî y#šîb#enn#h
²⁸ biš#nat#-mô#t# hammelek# '#h##z h#y#h hamma### hazzeh ²⁹ 'al-ti##m#h#î
 p##lešet# kull#k# kî niš#bar š#b#et# makk#k# kî-mišš#reš n#h##š y#s##' s#ep#a'
 ûp#îr#yô ##r#p# m#ôp##p# ³⁰ w#r#û b#k#ôrê d#allîm w#eb##yônîm
 l#b#et#ah# yir#b#s#û w#h#mattî b##r#'#b# š#r#š#k# ûš#r#t##k# yah#r#g#
³¹ hêlîlî ša'ar za'#qî-'îr n#môg# p#lešet# kull#k# kî mis#s##p#ôn '#š#n b#' w#ên
 bôd##d# b#mô#d##yw ³² ûmah-yya'#neh mal#k#ê-g#ôy kî y#hw#h yissad#
 s#iyyôn ûb##hh yeh##sû '#niyyê 'ammô **15** ma###' mô#b# kî b#lêl šuddad# '#r
 mô#b# nid##m#h kî b#lêl šuddad# qîr-mô#b# nid##m#h ² '#l#h habbayit#
 w#d#îb##n habb#mô#t# l#b#ek#î 'al-n#b#ô w#al mêt##b##' mô#b# y#y#lîl
 b#k##l-r#š#yw q#r#h##h k#l-z#q#n g#rû#h ³ b#h#ûs##t##yw h##g##rû ##q 'al
 gaggôt#eyh# ûb#îr#h##b##t#eyh# kull#h y#y#lîl y#r#d# babbek#î ⁴ wattiz#'aq
 h#eš#bôn w#el#l#h 'ad#-yahas# niš#ma' qôl#m 'al-k#n h##lus#ê mô#b#
 y#rî'û nap##šô y#r#h#h llô ⁵ libbî l#mô#b# yiz#q b#rîh#eh# 'ad#-s##'ar
 'eg##lat# š#lišiy#h kî ma#l#h hallûh#î#t# bib##k#î ya#le#-bô kî derek#
 h#ôr#nayim za#qat#-šeb#er y#'##rû ⁶ kî-mê nim#rîm m#šammô#t# yih#yû
 kî-y#b##š h##s#îr k#l#h d#eše' yereq l#h#y#h ⁷ 'al-k#n yit##r#h '###h
 ûp##qudd#t##m 'al nah#al h#'#r#b#îm yi###'ûm ⁸ kî-hiqqîp##h hazz#'#q#h
 'et#-g#b#ûl mô#b# 'ad#-'eg##layim yil#l#t##h#h ûb##'r 'êlîm yil#l#t##h#h ⁹ kî
 mê d#îmôn m#l#û d##m kî-'šî#t# 'al-dîmôn nôs#p#ô#t# lip##lê#at# mô#b#
 'ar#y#h w#liš#'#rî#t# '#d##m#h **16** ¹ šil#h#û-k#ar m#š#l-'eres# missela'
 mid##b#r#h 'el-har bat#-s#iyyôn ² w#h#y#h k##'ôp#-nôd##d# q#n m#šull#h#
 tih#yeyn#h b#nô#t# mô#b# ma#b#r#t# l#ar#nôn ³ h#b#î'î '#s##h '##û p##lîl#h
 šî#t#î k#allayil s#ill#k# b#t#ôk# s##h#r#yim satt#rî nidd#h#îm n#d##d#
 'al-t#g#allî ⁴ y#g#ûrû b##k# nidd#h#ay mô#b# h#wî-s#t#er l#mô mipp#nê
 šôd##d# kî-'p##s# hamm#s# k#l#h š#d# tammû r#m#s min-h#res# ⁵ w#hûk#an
 bah#esed# kiss# w#y#šab# '#l#yw be#met# b#hel d#wid# š#p##t# w#d##r#š
 miš#p#t# ûm#hir s#ed#eq ⁶ š#ma#nû g##'ôn-mô#b# g# m#'#d# ga#w#t#ô

ûg##'ônô w#eb##r##t#ô l#-k##n badd#yw 7 l#k##n y#y#l#l mô'#b# l#mô'#b#
 kull#h y#y#l#l la'#šîšê qîr-h##re#et# teh#gû 'ak#-n#k##'îm 8 kî šad##môt#
 h#eš#bôn 'um#l#l gep#en #ib##m#h ba'#lê g#ôyim h#l#mû ##rûqqeyh#
 'ad#-ya'#z#r n#g##'û t#'û mid##b#r š#luh#ô#eyh# nit#t##šû 'b##rû y#m
 9 'al-k#n 'eb##keh bib##k#î ya'#z#r gep#en #ib##m#h 'rayy#wek# dim#t#t#î
 h#eš#bôn w#el#'#l#h kî 'al-qêš##k# w#'al-q#s#îr#k# hêd##d# n#p##l
 10 w#ne'#sap# #im#h##h w#g#îl min-hakkar#mel ûb#akk#r#mîm l#-y#runn#n l#'
 y#r#'# 'yayin bay#q#b#îm l#-yid##r#k# hadd#r#k# hêd##d# hiš#battî 11 'al-k#n
 m#ay l#mô'#b# kakkinnôr yeh#mû w#qir#bî l#qîr h##re# 12 w#h#y#h k#î-nir#'#h
 kî-nil#'#h mô'#b# 'al-habb#m#h ûb##' 'el-miq#d#šô l#hit##pall#l w#l#' yûk##l
 13 zeh hadd#b##r 'šer dibber y#hw#h 'el-mô'#b# m#z# 14 w#'att#h dibber
 y#hw#h l#m#r b#š#l#š š#nîm kiš#nê ##k#îr w#niq#l#h k#b#ôd# mô'#b# b#k##l
 heh#môn h#r#b# ûš#'#r m#at# miz#'#r lô' k#abbîr 17 1 ma###' damm##eq
 hinn#h d#amme#eq mûs#r m#îr w#h#y#t##h m#î mapp#l#h 2 '#zub#ô#t# 'rê
 'r#'#r la'#d##rîm tih#yeyn#h w#r#b##s#û w#ên mah##rîd# 3 w#niš#bat#
 mib##s##r m#ep##rayim ûmam#l#k##h middamme#eq ûš#'#r 'r#m
 kik##b#ôd# b#nê-yi##r#'#l yih#yû n#um y#hw#h s##b##'ô#t# 4 w#h#y#h bayyôm
 hahû' yiddal k#b#ôd# ya'#q#b# ûmiš#man b###rô y#r#zeh 5 w#h#y#h ke'#s#p#
 q#s#îr q#m#h ûz#r#'#ô šibb#lîm yiq#s#ôr w#h#y#h kim#laqq#t# šibb#lîm
 b#'#meq r#p##'îm 6 w#niš#ar-bô 'ôl#l#t# k#n#qep# zayit# š#nayim š#l#š#h
 gar#g#rîm b#r#'# 'mîr 'ar#b#'#h h##miš#h bis#'ip#eyh# p#riyy#h
 n#um-y#hw#h '#l#hê yi##r#'#l 7 bayyôm hahû' yiš#eh h#'#d##m 'al-###hû
 w#ên#yw 'el-q#d#ôš yi##r#'#l tîr#eyn#h 8 w#l#' yiš#eh 'el-hammiz#b#h#ô#t#
 ma###h y#d##yw wa'#šer '##û 'es##b#'#t##yw l#' yir#eh w#h#'#š#rîm
 w#h#h#amm#nîm 9 bayyôm hahû' yih#yû 'rê m#uzzô ka'#zûb#at# hah##reš
 w#h#'#mîr 'šer '#z#b#û mipp#nê b#nê yi##r#'#l w#h#y#t##h š#m#m#h 10 kî
 š#k#ah#att '#l#hê yiš#k# w#s#ûr m#uzz#k# l#' z#k##r#t# 'al-k#n tit#t##'î
 nit##'ê na'#m#nîm ûz#m#rat# z#r tîz#r#ennû 11 b#yôm nit##'#k# t##ag#####g#î
 ûb#abb#qer zar#'#k# tap##rîh#î n#d# q#s#îr b#yôm nah##l#h ûk##'#b# 'n#ûš
 12 hây h#môn 'ammîm rabbîm kah#môt# yammîm yeh#m#yûn ûš# 'ôn l#'ummîm
 kiš# 'ôn mayim kabbîrîm yiš# 'ûn 13 l#'ummîm kiš# 'ôn mayim rabbîm yiš# 'ûn
 w#g##'ar bô w#n#s mimmer#h##q w#ruddap# k#m#s# h#rîm lip##nê-rûah#
 ûk##g#al#gal lip##nê sûp##h 14 l#'#t# 'ereb# w#hinn#h b#all#h#h b#t#erem b#qer
 'ênennû zeh h##leq šôsênû w#g#ôr#l l#b##z#zênû 18 1 hây 'eres# s#il#s#al
 k#n#p##yim 'šer m#'#b#er l#nah#rê-k#ûš 2 haš#l#ah# bayy#m s#îrîm
 ûb#ik##lê-g##me' 'al-p#nê-mayim l#k#û mal#'#k#îm qallîm 'el-gôy m#muš#k#
 ûmôr#t# 'el-'am nôr# min-hû' w#h#l#'#h gôy qaw-q#w ûm#b#ûs#h 'šer-b#z# 'û
 n#h#rîm 'ar#s#ô 3 k#l-y#š#b#ê t##b##l w#š#k##nê 'res# kin###-n#s h#rîm
 tîr# 'û w#k#it##q#a' šôp##r tîš#m# 'û 4 kî k##h '#mar y#hw#h '#lay 'eš#q#t##h
 w#'abbît##h b#im#k#ônî k#h##m s#ah# '#lê-'ôr k#'#b# t#al b#h##m q#s#îr
 5 kî-lip##nê q#s#îr k#t##m-perah# ûb##ser g#m#l yih#yeh nis#s##h w#k##rat#
 hazzal#zallîm bammaz#m#rôt# w#'et#-hann#t#îšô#t# h#sîr h#t#az 6 y#'#z#b#û
 yah##d#w l#ê#t# h#rîm ûl#b#eh#mat# h#'#res# w#q#s# '#l#yw h#ayit#
 w#k##l-beh#mat# h#'#res# '#l#yw teh##r#p# 7 b#'#t# hahî' yûb#al-šay layhw#h
 s##b##'ô#t# 'am m#muš#k# ûmôr#t# ûm# 'am nôr# min-hû' w#h#l#'#h gôy
 qaw-q#w ûm#b#ûs#h 'šer b#z# 'û n#h#rîm 'ar#s#ô 'el-m#qôm š#m-y#hw#h
 s##b##'ô#t# har-s#iyyôn 19 1 ma###' mis##r#yim hinn#h y#hw#h r#k##b#

‘b# qal ûb##’ mis##rayim w#n#’û ’lîlê mis##rayim mipp#nyw ûl#b#ab#
 mis##rayim yimmas b#qir#bô 2 w#sik##sak##û mis##rayim b#mis##rayim
 w#nil#h##mû ’îš-b#’#h#îw w#’îš b#r#’#hû ’îr b#’îr mam#l#k##h b#mam#l#k##h
 3 w#n#b##q#h rûah#-mis##rayim b#qir#bô wa#s##t#ô ’b#all#a’ w#d##r#šû
 ’el-h#’#lîlîm w#’el-h#’it#t#îm w#’el-h#’#b#ô#t# w#’el-hayyidd#’#nîm
 4 w#sikkar#tû ’et#-mis##rayim b#yad# ’d##nîm q#šeh ûmelek# ’az yim#š#l-b#m
 n#’um h#’#d#ôn y#hw#h s##b##’ô#t# 5 w#nišš#t#û-mayim m#hayy#m w#n#h#r
 yeh##rab# w#y#b##š 6 w#he’ez#nîh#û n#h#rôt# d#l#lû w#h##r#b#û y#’#rê
 m#s#ôr q#neh w#sûp# q#m#lû 7 ’#rôt# ’al-y#’ôr ’al-pî y#’ôr w#k##l miz#ra’
 y#’ôr yîb#aš niddap# w#’ênennû 8 w#’#nû hadday#g#îm w#’#b##lû
 k#l-maš#lîk#ê b#ay#’ôr h#akk#h ûp##r##ê mik##m#ret# ’al-p#nê-mayim
 ’um#l#lû 9 ûb##šû ’b##d#ê p#îš#tûm ##rîq#ô#t# w#’#r#g#îm h#ôr#y 10 w#h#yû
 š#t##t#eyh# m#d#ukk#’îm k#l-’##ê #ek#er ’ag##mê-n#p#eš 11 ’ak#-’#wilîm ##rê
 s##’an h#ak##mê y#’#s#ê p#ar#’#h ’s##h nib##’#r#h ’êk# t#’m#rû ’el-par#’#h
 ben-h##k##mîm ’#nî ben-mal#k#ê-qed#em 12 ’ayy#m ’#p#ô’ h##k##meyk##
 w#yaggîd#û n#’ l#k# w#y#d##’û mah-yy#’as# y#hw#h s##b##’ô#t#
 ’al-mis##r#yim 13 nô’#lû ##rê s##’an nišš#’û ##rê n#p# hit##’û ’et#-mis##rayim
 pinnat# š#b##t#eyh# 14 y#hw#h m#sak# b#qir#b##h rûah# ’iw#’îm w#hit##’û
 ’et#-mis##rayim b#k##l-ma’###hû k#hitt#’ô#t# šikkôr b#qî’ô 15 w#l#’-yih#yeh
 l#mis##rayim ma’##eh ’#šer ya’##eh r#’š w#z#n#b# kipp#h w#’ag##môn
 16 bayyôm hahû’ yih#yeh mis##rayim kann#šîm w#h##rad# ûp##h#ad# mipp#nê
 t#nûp#at# yad#-y#hw#h s##b##’ô#t# ’#šer-hû’ m#nîp# ’#l#yw 17 w#h#y#t##h
 ’ad##mat# y#hûd##h l#mis##rayim l#h##gg#’ k#l ’#šer yaz#kîr ’#t##h#h ’#l#yw
 yip##h##d# mipp#nê ’#s#at# y#hw#h s##b##’ô#t# ’#šer-hû’ yô#s# ’#l#yw
 18 bayyôm hahû’ yih#yû h##m#š ’#rîm b#’eres# mis##rayim m#d#abb#rôt#
 ##p#at# k#na’an w#niš#b#’ô#t# layhw#h s##b##’ô#t# ’îr haheres y#’#m#r
 l#’eh##t# 19 bayyôm hahû’ yih#yeh miz#b#ah# layhw#h b#t#ôk# ’eres#
 mis##r#yim ûmas#s##b##h ’#s#el-g#b#ûl#h#h layhw#h 20 w#h#y#h l#’ô#t# ûl#’#d#
 layhw#h s##b##’ô#t# b#’eres# mis##r#yim kî-yis##’#qû ’el-y#hw#h mipp#nê
 l#h##s#îm w#yiš#lah# l#hem môšîa’ w#r#b# w#his#s#îl#m 21 w#nôd#a’ y#hw#h
 l#mis##rayim w#y#d##’û mis##rayim ’et#-y#hw#h bayyôm hahû’ w#’#b##d#û
 zeb#ah# ûmin#h##h w#n#d##r#û-n#d#er layhw#h w#šîl#mû 22 w#n#g#ap#
 y#hw#h ’et#-mis##rayim n#g##p# w#r#p#ô’ w#š#b#û ’ad#-y#hw#h w#ne#tar
 l#hem ûr#p##’#m 23 bayyôm hahû’ tîh#yeh m#sill#h mimmis##rayim ’aššûr#h
 ûb##’-’aššûr b#mis##rayim ûmis##rayim b#’aššûr w#’#b##d#û mis##rayim
 ’et#-’aššûr 24 bayyôm hahû’ yih#yeh yi##r#’#l š#lîšiy#h l#mis##rayim ûl#’aššûr
 b#r#k##h b#qereb# h#’#res# 25 ’#šer b#r#k#ô y#hw#h s##b##’ô#t# l#’#m#r b#rûk#
 ’ammî mis##rayim ûma’###h y#d#ay ’aššûr w#nah##l#t#î yi##r#’#l 20 1 biš#nat#
 b#’ t#ar#t#n ’aš#dôd##h biš#l#h# ’#t#ô sar#g#ôn melek# ’aššûr wayyill#h#em
 b#’aš#dôd# wayyil#k#d##h 2 b#’#t# hahî’ dibber y#hw#h b#yad# y#ša’#y#hû
 b#en-’#môs# l#’#m#r l#k# ûp#ittah##t# ha##aq m#’al m#t##neyk## w#na’al#k##
 t#ah##l#s# m#’al rag##leyk## wayya’a# k#n h#l#k# ’#rôm w#y#h##p#
 3 wayy#’mer y#hw#h ka’#šer h#lak# ’ab##dî y#ša’#y#hû ’#rôm w#y#h##p# š#l#š
 š#nîm ’ô#t# ûmôp##t# ’al-mis##rayim w#’al-kûš 4 k#n yin#hag# melek#-’aššûr
 ’et#-š#b#î mis##rayim w#’et#-g#lût# kûš n#’#rîm ûz#q#nîm ’#rôm w#y#h##p#
 wah###ûp#ay š#t# ’er#wat# mis##r#yim 5 w#h#attû w#b##šû mikkûš mabb#t##m
 ûmin-mis##rayim tip##’ar#t#m 6 w#’#mar y#š#b# h#’î hazzeh bayyôm hahû’

hinn#h-k##h mabb#t##nû 'šer-nas#nû š#m l#‘ez#r#h l#hinn#s##l mipp#nê
 melek# 'aššûr w#‘êk# nimm#l#t# 'n#h##nû 21 1 ma#### mid##bar-y#m
 k#sûp#ô#t# banneg#eb# lah##l#p# mimmid##b#r b#’ m#’eres# nôr#’#h 2 h##zû#t#
 q#š#h huggad#-lî habbôg##d# bôg##d# w#haššôd###d# šôd##d# ‘lî ‘êl#m s#ûrî
 m#d#ay k#l-’an#h##t##h hiš#battû 3 ‘al-k#n m#l#’û m#t##nay h#al#h##l#h s#îrîm
 ‘h##zûnî k#s#îrê yôl#d##h na#‘wê#t#î mišš#m#a’ nib##hal#tû m#r#’ô#t# 4 t#‘#h
 l#b##b#fî pall#s#û#t# bi#‘t##t##nî ‘t# nešep# h#i#š#qî ##m lî lah##r#d##h 5 ‘#r#k#
 haššul#h##n s##p##h has#s##p#î#t# ‘#k#ôl š#t##h qûmû ha##r#îm miš#h#û
 m#g##n 6 kî k##h ‘#mar ‘#lay ‘#d##n#y l#k# ha#‘m#d# ham#s#app#h ‘šer
 yir#’eh yaggîd# 7 w#r#’#h rek#eb# s#emed# p#r#šîm rek#eb# h##môr rek#eb#
 g#m#l w#hiq#šîb# qešeb# rab#-q#šeb# 8 wayyiq#r#’ ‘ar#y#h ‘al-mis##peh
 ‘#d##n#y ‘#n#k#î ‘#m#d# t#mîd# yôm#m w#‘al-miš#mar#tû ‘#n#k#î nis#s##b#
 k#l-hallêlô#t# 9 w#hinn#h-zeh b##’ rek#eb# ‘îš s#emed# p#r#šîm wayya’an
 wayy#’mer n#p##l#h n#p##l#h b#b#el w#k##l-p#sîlê ‘#l#hey#h šibbar l#’#res#
 10 m#d#u#š#t#fî ûb#en-g#r#nî ‘šer š#ma#‘tû m#’#t# y#h#w#h s##b##’ô#t# ‘#l#hê
 yi##r#’#l higgad##tû l#k#em 11 ma#### dûm#h ‘#lay q#r#’ mi####îr š#m#r
 mah-millay#l#h š#m#r mah-millêl 12 ‘#mar š#m#r ‘#t##h b##qer w#g#am-l#y#l#h
 ‘im-tîb##’#yûn b#‘#yû šub#û ‘#t##yû 13 ma#### ba#‘#r#b# bayya‘ar ba#‘#rab#
 t#lî#nû ‘#r#h#ô#t# d#d##nîm 14 liq#ra#t# s##m#’ h#t##yû m#yim y#š#b#ê ‘eres#
 têm#’ b#lah##mô qidd#mû n#d##d# 15 kî-mipp#nê h##r#b#ô#t# n#d##d#û mipp#nê
 h#ereb# n#t#ûš#h ûmipp#nê qešet# d#rûk##h ûmipp#nê k#b#ed# mil#h##m#h
 16 kî-k##h ‘#mar ‘#d##n#y ‘#l#y b#‘ô#d# š#n#h kiš#nê ##k#îr w#k##l#h
 k#l-k#b#ô#d# q#d##r 17 ûš#’#r mis#par-qešet# gibbôrê b##nê-q#d##r yim#‘#t#û kî
 y#h#w#h ‘#l#hê-yi##r#’#l dibb#r 22 1 ma#### gê’ h#izz#yôn mah-ll#k# ‘#p#ô’
 kî-‘#lî#t# kull#k# laggaggô#t# 2 t#š#’ô#t# m#l#’#h ‘îr hōmiyy#h qir#y#h ‘allîz#h
 h##l#layik# l#’ h#al#lê-h#ereb# w#l#’ m#t#ê mil#h##m#h 3 k#l-q#s#fînayik#
 n#d##d#û-yah#ad# miqqešet# ‘uss#rû k#l-nim#s##’ayik# ‘uss#rû yah##d#w
 m#r#h#ô#q b#r#h#û 4 ‘al-k#n ‘#mar#tû š#‘û minnî ‘#m#r#r babbek#î ‘al-#t#îs#û
 l#nah##m#nî ‘al-š#d# bat#-‘ammî 5 kî yôm m#hûm#h ûm#b#ûs#h ûm#b#ûk##h
 la#’d##n#y y#hwih s##b##’ô#t# b#g#ê’ h#izz#yôn m#qar#qar qir w#šôa’ ‘el-h#h#r
 6 w#‘êl#m n###’ ‘aš#p#h b#rek#eb# ‘#d##m p#r#šîm w#qîr ‘#r#h m#g##n
 7 way#hî mib##h#ar-‘#m#qayik# m#l#’û r#k#eb# w#happ#r#šîm š#t# š#t#û
 hašš#‘#r#h 8 way#g#al ‘#t# m#sak# y#hûd##h wattabb#t# bayyôm hahû’ ‘el-nešeq
 bê#t# hayy#‘ar 9 w#’#t# b#qî#ê ‘îr-d#wid# r#’î#em kî-r#bbû watt#qabb#s#û
 ‘et#-mê habb#r#k##h hattah##tôn#h 10 w#’et#-b#ttê y#rûš#laim s#p#ar#tem
 wattit##s#û habb#t#îm l#b#as#s##r hah#ôm#h 11 ûmiq#w#h ‘##î#em bēn
 hah##m#t#ayim l#mê habb#r#k##h hay#š#n#h w#l#’ hibbat##tem ‘el-‘#ey#h#
 w#y#s##r#h#h m#r#h#ô#q l#’ r#’î#em 12 wayyiq#r#’ ‘#d##n#y y#hwih s##b##’ô#t#
 bayyôm hahû’ lib##k#î ûl#mis#p#d# ûl#q#r#h##h w#lah##g##r ##q 13 w#hinn#h
 ##ôn w##im#h##h h#r#g# b#q#r w#š#h##t# s##’n ‘#k##l b##r w#š#t#ô#t#
 y#yin ‘#k#ôl w#š#t#ô kî m#h##r n#mû#t# 14 w#nig##l#h b##’#z#n#y y#hw#h
 s##b##’ô#t# ‘im-y#k#uppar he#‘#w#n hazzeh l#k#em ‘ad#-t#mut#ûn ‘#mar
 ‘#d##n#y y#hwih s##b##’ô#t# 15 k#h ‘#mar ‘#d##n#y y#hwih s##b##’ô#t# lek#-b#’
 ‘el-hass#k##n hazzeh ‘al-šeb##n#’ ‘šer ‘al-habb#yit# 16 mah-ll#k## p##h ûmî
 l#k## p##h kî-h##s#ab##t# l#k## p#h q#b#er h##s##b#î m#rôm qib##rô h##q#qî
 b#assela’ miš#k#n lô 17 hinn#h y#hw#h m#t#al#t#el#k## t#al#t##l#h g#b#er
 w#‘#t##k## ‘#t##h 18 s##nô#p# yis##n#p##k## s##n#p##h kaddûr ‘el-’eres#

rah##b#at# y#d##yim š#mm#h t##mû# w#š#mm#h mar#k#b#ô# k#b#ôd#ek##
 q#lôn bê#t# 'd##neyk## 19 wah#d#ap##ûk## mimmas#s##b#ek##
 ûmimma'#m#d##k## yeher#sek## 20 w#h#y#h bayyôm hahû' w#q#r#t#î
 l#ab##dî l#el#y#qîm ben-h#il#qiyy#hû 21 w#hil#baš#tûw kutt#n#tek##
 w#ab##n#t##k## 'h#a#z#qennû ûmem#š#el#t#k## 'ett#n b#y#d#ô w#h#y#h
 l#b# l#y#ôš#b# y#rûš#laim ûl#b#ê#t# y#hûd##h 22 w#n#t#atî map##t#ah#
 bê#t#-d#wid# 'al-šik##mô ûp##t#ah# w#ên s#g##r w#s#g#ar w#ên p#t##ah#
 23 ût##qa'#tûw y#t##d# b#m#qôm ne'#m#n w#h#y#h l#k#iss# k##b#ôd# l#b#ê#t#
 'b#îw 24 w#t##lû 'l#y#w k#l k#b#ôd# bê#t#-'#b#îw has#s#e'#s##îm
 w#has#s##p#î'ô# k#l k#lê haqq#t##n mik#lê h#agg#nôt# w#ad# k#l-k#lê
 hann#b##lîm 25 bayyôm hahû' n#um y#hw#h s##b##ô#t# t#mûš hayy#t##d#
 hatt#qû#h b#m#qôm ne'#m#n w#nig##d#h w#n#p##l#h w#nik##rat#
 hamma### 'š#er-'#leyh# kî y#hw#h dibb#r 23 1 ma### s##r hêlîlû 'niyyô#t#
 tar#šîš kî-šuddad# mibbayit# mibbô' m#eres# kittîm nig##l#h-l#mô 2 d#mmû
 y#š#b#ê 'î s#h##r s#îd#ôn '#b##r y#m mil#ûk# 3 ûb##mayim rabbîm zera' ših##r
 q#s#îr y#ô#r t#b#û#t##hh watt#hî s#h#ar gôyim 4 bôšî s#îd#ôn kî-'#mar y#m
 m#ôz hayy#m l#m#r l#-h#al#tû w#l#-y#lad##tû w#l# g#iddal#tû bah#ûrîm
 rômam#tû b##t#ûlôt# 5 ka'#š#er-š#ma' l#mis##r#yim y#h#îlû k#š#ma' s##r
 6 'ib##rû tar#šîš#h hêlîlû y#š#b#ê 'î 7 h#z#t# l#k#em 'allîz#h mîmê-qed#em
 qad##m#t##hh y#b#ilûh# rag##leyh# m#r#h#ôq l#g#ûr 8 mî y#as#z#t# 'al-s##r
 hamma'#t#îr#h 'š#er s#h##reyh ##rîm kin#'#neyh# nik##baddê-'#res# 9 y#hw#h
 s##b##ô#t# y#s##hh l#h#all#l g#ôn k#l-s##b#î l#h#q#l k#l-nik##baddê-'#res#
 10 'ib##rî 'ar#s##k# kay#r bat#-tar#šîš 'ên m#zah# 'ôd# 11 y#d#ô n#t##h
 'al-hayy#m hir#gîz mam#l#k#ô#t# y#hw#h s#iww#h 'el-k#na'an laš#mid#
 m#uz#neyh# 12 wayy#mer l#-t#ôšîp#î 'ôd# la'#lôz ham#ušš#q#h b#t#ûlat#
 bat#-s#îd#ôn kittîm qûmî '#b##rî gam-š#m l#-y#nûah# l#k# 13 h#n 'eres#
 ka##dîm zeh h#m# l# h#y#h 'aššûr y#s#d##hh l#s#iyyîm h#qîmû b#ah#ûn#y#w
 '#r#rû 'ar#m#nôt#eyh# ##m#hh l#mapp#l#h 14 hêlîlû 'niyyô#t# tar#šîš kî šuddad#
 m#uzz#k#en 15 w#h#y#h bayyôm hahû' w#niš#kah#at# s##r šib##îm š#n#h kîmê
 melek# 'eh##d# miqq#s# šib##îm š#n#h yih#yeh l#s##r k#šîrat# hazzôn#h
 16 q#h#î k#innôr s#bbî 'îr zôn#h niš#k#h##h hêt#îb#î naggn har#bî-šîr l#ma'an
 tizz#k##rî 17 w#h#y#h miqq#s# šib##îm š#n#h yip##q#d# y#hw#h 'et#-s##r
 w#š#b##h l#et##nann#h w#z#n#t##h 'et#-k#l-mam#l#k#ô#t# h#res# 'al-p#nê
 h#d##m#h 18 w#h#y#h sah##r#h#h w#et##nann#h#h q#d#eš layhw#h l#y#s##r
 w#l# y#h#s#n kî layy#š#b#îm lip##nê y#hw#h yih#yeh sah##r#h#h le'#k##l
 l##b##h#h w#lim#k#asseh '#t#îq 24 1 hinn#h y#hw#h bôq#q h#res#
 ûb#ôl#q#h#h w#iww#h p##neyh# w#h#p#îs# y#š#b#eyh# 2 w#h#y#h k##m
 kakk#h#n ka'eb#ed# ka'd##nyw kaššîp##h##h kagg#b#îr#t##h#h kaqqôneh
 kammôk##r kammal#weh kallôeh kann#šeh ka'#š#er n#š#e' b#ô 3 hibbôq tibbôq
 h#res# w#hibbôz tibbôz kî y#hw#h dibber 'et#-hadd#b##r hazzeh 4 '#b##l#h
 n#b##l#h h#res# 'um#l#l#h n#b##l#h t#b##l 'um#l#lû m#rôm 'am-h#res#
 5 w#h#res# h##n#p##h tah#at# y#š#b#eyh# kî-'#b##rû t#ô#r#t# h##l#p#û h#q
 h#p##rû b#rî#t# 'ôl#m 6 'al-k#n '#l#h '#k##l#h 'eres# wayye'#š#mû y#š#b#ê
 b##hh 'al-k#n h##rû y#š#b#ê 'eres# w#niš#ar '#nôš miz#r 7 '#b#al tîrôš
 'um#l#l#h-g##p#en ne'en#h#û k#l-îm#h#ê-l#b# 8 š#b#at# m##ô#t# tuppîm
 h##d#al š#ôn 'allîzîm š#b#at# m##ô#t# kinnôr 9 baššîr l#yîš#tû-y#yin y#mar
 š#k##r l#š#t##y#w 10 niš#b#r#h qîr#yat#-t#hû suggar k#l-bayit# mibbô'

s##w#h##h 'al-hayyayin bah#ûs#ô# 'r#b##h k#l-#im#h##h g#l#h m##ô#
 h#'#res# 12 niš#ar b#'îr šamm#h ûš#iyy#h yukkat#-š#ar 13 kî k##h yih#yeh
 b#qereb# h#'#res# b#t#ôk# h#'ammîm k#n#qep# zayit# k#ôl#l#t# 'im-k#l#h
 b##s#îr 14 h#mm#h yi##'û qôl#m y#r#nnû big##'ôn y#hw#h s##h#lû miyy#m
 15 'al-k#n b#urîm kabb#d#û y#hw#h b#iyyê hayy#m š#m y#hw#h 'l#hê
 yi##r#'#l 16 mikk#nap# h#'#res# z#mir#t# š#ma'nû s##b#î las#s#addîq w#'#mar
 r#zî-lî r#zî-lî 'ôy lî b#g##d#îm b#g##d#û ûb#eg#ed# bôg##d#îm b#g##d#û
 17 pah#ad# w#p#ah#at# w#p##h# 'leyk## yôš#b# h#'#res# 18 w#h#y#h hann#s
 miqqôl happah#ad# yipp#l 'el-happah#at# w#h#ôleh mittôk# happah#at#
 yill#k##d# bapp#h# kî-'#rubbôt# mimm#rôm nip##t#h#û wayyir#'#šû môs#d#ê
 'res# 19 r#'#h hit##r#'#h h#'#res# pôr hit##pôr#r#h 'eres# mô#t#
 hit##môt##t##h 'res# 20 nôa' t#nûa' 'eres# kaššikkôr w#hit##nôd##d##h
 kamm#lûn#h w#k##b#ad# 'leyh# piš#'#hh w#n#p##l#h w#l#'-t##sîp# qûm
 21 w#h#y#h bayyôm hahû' yip##q#d# y#hw#h 'al-s##b##' hamm#rôm bamm#rôm
 w#al-mal#k#ê h#'#d##m#h 'al-h#'#d##m#h 22 w#uss#p#û 's#p##h 'assîr
 'al-bôr w#sugg#rû 'al-mas#g#r ûm#r#b# y#mîm yip##q#d#û 23 w#h##p##r#h
 hall#b##n#h ûb#ôš#h hah#amm#h kî-m#lak# y#hw#h s##b##'ô# b#har s#iyyôn
 ûb#îrûš#laim w#neg#ed# z#q#n#yw k#b#ôd# 25 1 y#hw#h 'l#h#ay 'att#h
 'rômim#k## 'ôd#eh šim#k## kî '#î#t## pele' 's#ô#t# m#r#h#ôq# 'mûn#h 'men
 2 kî #am#t# m#îr lagg#l qir#y#h b##s#ûr#h l#mapp#l#h 'ar#môn z#rîm m#îr
 l#ôl#m l# yibb#neh 3 'al-k#n y#k#abb#d#ûk## 'am-'#z qir#yat# gôyim 'rîs#îm
 yîr#ûk## 4 kî-h#yî#t## m#ôz ladd#l m#ôz l#'eb##yôn bas#s#ar-lô mah##seh
 mizzerem s##l m#h##reb# kî rûah# 'rîs#îm k#zerem qîr 5 k#h##reb# b#s##yôn
 š#ôn z#rîm tak##nîa' h##reb# b#s##l 'b# z#mîr 'rîs#îm ya'neh 6 w#'###h
 y#hw#h s##b##'ô# l#k##l-h#ammîm b#h#r hazzeh miš#t#h š#m#nîm miš#t#h
 š#m#rîm š#m#nîm m#muh##yim š#m#rîm m#zuqq#qîm 7 ûb#illa' b#h#r hazzeh
 p#nê-hallôt# hallôt# 'al-k#l-h#ammîm w#hammass#k##h hann#sûk##h
 'al-k#l-haggôyim 8 billa' hamm#wet# l#nes#ah# ûm#h##h 'd##n#y y#hwih
 dim#'#h m#al k#l-p#nîm w#h#er#pat# 'ammô y#sîr m#al k#l-h#'#res# kî
 y#hw#h dibb#r 9 w#'#mar bayyôm hahû' hinn#h 'l#hê#nû zeh qiwwî#nû lô
 w#yôšî#nû zeh y#hw#h qiwwî#nû lô n#g#îl#h w#ni##m#h##h bîšû#t#ô
 10 kî-t##nûah# yad#-y#hw#h b#h#r hazzeh w#n#d#ôš mô#b# tah##t#yw k#hiddûš
 mat##b#n b#mô mad##m#n#h 11 ûp##ra# y#d##yw b#qir#bô ka'#šer y#p##r##
 ha##h#eh li##h#ô#t# w#hiš#pîl ga'w#w#t#ô 'im 'r#bôt# y#d##yw 12 ûmib##s#ar
 mi##gab# h#ôm#t#eyk## h#šah# hiš#pîl higgâ' l#'#res# 'ad#-'#p##r 26 1 bayyôm
 hahû' yûšar haššîr-hazzeh b#eres# y#hûd##h 'îr 'z-l#nû y#šû#h y#šî#t#
 h#ômôt# w#h##l 2 pit##h#û š#'#rîm w#y#b##' g#ôy-s#addîq š#m#r 'munîm
 3 y#s#er s#mûk# tis#s##r š#lôm š#lôm kî b##k## b#t#ûah# 4 bit##h#û b#ayhw#h
 'd#ê-'ad# kî b#y#hh y#hw#h s#ûr 'ôl#mîm 5 kî h#šah# y#š#b#ê m#rôm qir#y#h
 ni##g#b##h yaš#pîlenn#h yaš#pîl#h 'ad#-'eres# yaggi'enn#h 'ad#-'#p##r
 6 tir#m#senn#h r#g#el rag##lê '#nî pa'#mê d#allîm 7 'rah# las#s#addîq mêš#rîm
 y#š#r ma'#gal s#addîq t#p#all#s 8 'ap# 'rah# miš#p#t#eyk## y#hw#h
 qiwwî#nûk## l#šim#k## ûl#zik##r#k## ta#wat#-n#p#eš 9 nap##šî 'iwwî#îk##
 ballay#l#h 'ap#-rûh#î b##qir#bî 'šah##rekk# kî ka'#šer miš#p#t#eyk## l#'#res#
 s#ed#eq l#m#d#û y#š#b#ê t##b##l 10 yuh#an r#š# bal-l#mad# s#ed#eq b#eres#
 n#k##h#ô#t# y#aww#l ûb#al-yir#eh g#û#t# y#hw#h 11 y#hw#h r#m#h y#d##k##
 bal-yeh##z#yûn yeh##zû w#y#b##šû qin#'at#-'#m 'ap#-'#š s##reyk##

t##'k##l#m 12 y#hw#h tiš#p#t# š#lôm l#nû kî gam k#l-ma'##ênû p#al#t# l#nû
 13 y#hw#h '#l#hênû b#'#lûnû 'd##nîm zûl#t#ek## l#b#ad#-b#k## naz#kîr
 š#mek## 14 m#t#îm bal-yih##yû r#p##'îm bal-y#qumû l#k##n p#qad##t#
 wattaš#mîd##m watt#abb#d# k#l-z#k#er l#mô 15 y#sap##t# laggôy y#hw#h
 y#sap##t# laggôy nik##b#d##t# rih#aq#t# k#l-qas##wê-'res# 16 y#hw#h bas#s#ar
 p#q#d#ûk## s##qûn lah#aš mûs#r#k## l#mô 17 k#mô h#r#h taq#rîb# l#led#et#
 t#h#îl tiz#aq bah##b##leyh# k#n h#yînu mipp#neyk## y#hw#h 18 h#rînu h#al#nû
 k#mô y#lad##nû rûah# y#šû'#t# bal-na'##eh 'eres# ûb#al-yipp#lû y#s#b#ê
 t##b##l 19 yih##yû m#t#eyk## n#b##l#t#î y#qûmûn h#qîs#û w#rann#nû š#k##nê
 'p##r kî t#al 'ôr#t# t#allek## w#'res# r#p##'îm tappîl 20 l#k# l#k# 'ammî 'ammî
 b# b# b#ah##d##reyk## b#ah##d##reyk## ûs#g##r ûs#g##r d#l#t##k##
 d#l#t##k## ba'd#ek## ba'd#ek## h##b#î h##b#î k#im#'at#-k#im#'at#-reg#a'
 reg#a' ya'#b##r-'ad#-z#'am ya'#b##r-'z#'am 21 kî-hinn#h y#hw#h y#s##'
 mim#qômô lip##q#d# '#w#n y#s#b#-h#'res# '#l#yw w#g#ill#t##h h#'res#
 'et#-d#meyh# w#l#'-t##k#asseh 'ôd# 'al-h#rûg#eyh# 27 1 bayyôm hahû'
 yip##q#d# y#hw#h b#h#ar#b#ô haqq#š#h w#hagg#d#ôl#h w#hah##z#q#h 'al
 liw#y#t##n n#h##š b#riah# w#'al liw#y#t##n n#h##š '#qall#t#ôn w#h#rag#
 'et#-hattannîn '#šer bayy#m 2 bayyôm hahû' kerem h#emed# 'annû-l#hh 3 '#nî
 y#hw#h n#s##r#hh lir#g##'îm 'aš#qenn#h pen yip##q#d# '#leyh# lay#l#h
 w#yôm 'es#s##renn#h 4 h##m#h 'ên lî mî-yitt#n#nî š#mîr šayit# bammil#h##m#h
 'ep####'h b##hh '#s#î#enn#h yy#h#ad# 5 'ô yah##z#q b#m#'ûzî ya'##eh
 š#lôm lî š#lôm ya'##eh-llî 6 habb#'îm yaš#r#š ya'#q#b# y#s#îs# ûp##rah#
 yi##r#'l ûm#l#û p##nê-t##b##l t#nûb##h 7 hakk#makkat# makk#hû hikk#hû
 'im-k#hereg# h#rug##yw h#r#g# 8 b#sa'ss#'h b#šal#h##hh t#rîb#enn#h h#g##h
 b#rûh#ô haqq#š#h b#yôm q#d#îm 9 l#k##n b#z#t# y#k#uppar '#w#n-ya'#q#b#
 w#zeh k#l-p#rî h#sir h#at#t##t#ô b##ûmô k#l-'ab##nê miz#b#ah#
 k#'ab##nê-g#ir m#nupp#s#ô#t# l#'-y#qumû '#š#rîm w#h#amm#nîm 10 kî 'îr
 b#s#ûr#h b#d##d# n#weh m#šull#h# w#ne'#z#b# kammid##b#r š#m yir#'eh
 '#g#el w#š#m yir#b#s# w#k#ill#h s#'ip#eyh# 11 bîb##š q#s#îr#hh tišš#b#ar#n#h
 n#šîm b#'ô#t# m#'îrô#t# 'ô#t##hh kî l# 'am-bînô#t# hû' 'al-k#n l#'-y#rah##mennû
 '###hû w#y#s##rô l# y#h#unnennû 12 w#h#y#h bayyôm hahû' yah##b#t#
 y#hw#h miššibb#let# hann#h#r 'ad#-nah#al mis##r#yim w#'attem t#luqq#t#û
 l#ah#ad# 'eh##d# b#nê yi##r#'l 13 w#h#y#h bayyôm hahû' yitt#q# b#šôp##r
 g#d#ôl ûb##û h#'b##d#îm b#'eres# 'aššûr w#hannidd#h#îm b#'eres#
 mis##r#yim w#hiš#tah##wû layhw#h b#har haqq#d#eš bîrûš#l#im 28 1 hây
 '#t#eret# g#'û#t# šikk#rê 'ep##rayim w#s#îs# n#b##l s##b#î t#ip##'ar#tô '#šer
 'al-r#'š gê'-š#m#nîm h#lûmê y#yin 2 hinn#h h##z#q w#'ammis# la'd##n#y
 k#zerem b#r#d# #a'ar q#t#eb# k#zerem mayim kabbîrîm š#t##p#îm hinnîah#
 l#'res# b#y#d# 3 b#rag##layim t#r#mas#n#h '#t#eret# g#'û#t# šikkôrê 'ep##r#yim
 4 w#h#y#t##h s#îs#at# n#b##l s##b#î t#ip##'ar#tô '#šer 'al-r#'š gê' š#m#nîm
 k#b#ikkûr#hh b#t#erem qayis# '#šer yir#'eh h#r#'eh 'ô#t##hh b#'ôd##hh
 b#k#appô yib##l#'enn#h 5 bayyôm hahû' yih#yeh y#hw#h s##b##'ô#t# la'#t#eret#
 s##b#î w#l#s##p#îrat# tip##'r#h liš#'r 'ammô 6 ûl#rûah# miš#p#t# layyôš#b#
 'al-hammiš#p#t# w#lig##b#ûr#h m#šîb#ê mil#h##m#h š#'#r#h 7 w#g#am-'l#leh
 bayyayin š#g#û ûb#ašš#k##r t#û k#h#n w#n#b#î' š#g#û b#ašš#k##r nib##l#û
 min-hayyayin t#û min-hašš#k##r š#g#û b#r#'eh p#qû p#îliyy#h 8 kî
 k#l-šul#h##nô#t# m#l#û qî' s##'h b#lî m#qôm 9 'et#-mî yôreh d##'h w#'et#-mî

y#b#în š#mû#h g#mûlê m#h##l#b# 'attîqê mišš#d##yim 10 kî s#aw l#s##w s#aw
l#s##w qaw l#q#w qaw l#q#w z#êr š#m z#êr š#m 11 kî b#la#g#ê #p##h
ûb##l#šôn 'ah#eret# y#d#abb#r 'el-h#m hazzeh 12 'šer '#mar '#lêhem z#t#
hamm#nûh##h h#nîh#û le'y#p# w#z#t# hammar#g#h w#l# 'b#b#û' š#môa'
13 w#h#y#h l#hem d#b#ar-y#hw#h s#aw l#s##w s#aw l#s##w qaw l#q#w qaw
l#q#w z#êr š#m z#êr š#m l#ma'an y#l#k#û w#k##š#lû 'h#ôr w#niš#b#rû
w#nôq#šû w#nil#k#d#û 14 l#k##n šim#û d##b#ar-y#hw#h 'an#šê l#s#ôn m#š#lê
h#m hazzeh 'šer bîrûš#l#im 15 kî kî '#mar#tem '#mar#tem k#rat##nû k#rat##nû
b##rî#t# b##rî#t# 'et#-et#-m#wet# m#wet# w#im-w#im-š#ôl š#ôl '#înû '#înû
h##zeh h##zeh šôt# šôt# šôt##p# šôt##p# ya'#b##r kî-l# 'ya'#b##r y#b#ô#nû l#'
kî y#b#ô#nû #am#nû kî k##z#b# #am#nû mah##s#nû k##z#b# ûb#aš#e#qer
mah##s#nû nis#t#r#nû ûb#aš#e#qer nis#t#r#nû 16 l#k##n k#h '#mar '#d##n#y
y#hwih hin#nî yissad# b#s#iyyôn '#ben 'eb#en b#h#an pinnat# yiq#rat# mûs#d#
mûs#d# hamma'#mîn l# 'y#h#îš 17 w##am#tî miš#p#t# l#q#w ûs##d##q#h
l#miš#q#let# w#y#h# b##r#d# mah##s#h k##z#b# w#s#t#er mayim yiš#t##p#û
18 w#k#uppar b#rî#t##k#em 'et#-m#wet# w#h##z#t##k#em 'et#-š#ôl l# 't##qûm
šôt# šôt##p# kî ya'#b##r wih#y#t#em lô l#mir#m#s 19 middê '#b##rô yiqqah#
'et##k#em kî-b#abb#qer babb#qer ya'#b##r bayyôm ûb#all#y#l#h w#h#y#h
raq-z#w#h h#b#în š#mû#h 20 kî-q#s#ar hammas#s##m#hi##t#r#a'
w#hammass#k##h s##r#h k#hit##kann#s 21 kî k##har-p#r#s#im y#qûm y#hw#h
k#meq b#g#ib##ôn yir#g#z la'##ôt# ma'###hû z#r ma'###hû w#la'#b#d#
'#b#d##t#ô n#k##riyy#h '#b#d##t#ô 22 w#'att#h 'al-t#t##lôs##s#û
pen-yeh##z#qû môs#rêk#em kî-k##l#h w#neh##r#s##h š#ma'#tî m#t#
'd##n#y y#hwih s##b##ô#t# 'al-k#l-h#res# 23 ha'#zînû w#šim#û qôlî
haq#šîb#û w#šim#û 'im#r#t#î 24 h#k##l hayyôm yah##r#š hah##r#š liz#r#a'
y#p#attah# wî#add#d# 'ad##m#t#ô 25 h#lô' 'im-šiw#h p##neyh# w#h#p#is#
qes#ah# w#k#amm#n yiz#r#q w###m h#it#t##h #ô#h û##r#h nis#m#n
w#k#ussemet# g#b#ul#t#ô 26 w#yiss#rô lammiš#p#t# 'l#h#yw yôrennû 27 kî l#'
b#eh##r#ûs# yûd#aš qes#ah# w#ô#p#an '#g##l#h 'al-kamm#n yûs#b# kî
b#ammat#t#eh y#h##b#et# qes#ah# w#k#amm#n bašš#b#et# 28 leh#em yûd##q kî
l#nes#ah# 'd#ôš y#d#ûšennû w#h#mam gil#gal 'eg##l#t#ô ûp##r#š#yw
l#-y#d#uqqennû 29 gam-z#t# m#im y#hw#h s##b##ô#t# y#s##h hip##lî'
's##h hig##dîl tûšiy#h 29 1 hây '#rî#l '#rî#l qir#yat# h##n#h d##wid# s#p#û
š#n#h 'al-š#n#h h#aggîm yin#q#p#û 2 wah#s#îqô#t#î la'#rî#l w#h#y#t##h
t#a#niyy#h wa#niyy#h w#h#y#t##h lî ka'#rî#l 3 w#h##nî#t#î k#addûr '#l#yik#
w#s#ar#tî '#layik# mus#s##b# wah#qîm#t#î '#layik# m#s#ur#t# 4 w#š#p#al#t#
m#eres# t#d#abb#rî ûm#p##r tiššah# 'im#r#t##k# w#h#y#h k#ô#b# m#eres#
qôl#k# ûm#p##r 'im#r#t##k# t#s#ap##s##p# 5 w#h#y#h k#b##q daq h#môn
z#r#yik# ûk##m#s# '#b##r h#môn '#rî#îm w#h#y#h l#p#et#a' pit##m 6 m#im
y#hw#h s##b##ô#t# tipp#q#d# b#ra'am ûb##ra'aš w#qôl g#d#ôl s#p##h ûs#r#h
w#lahab# 'š 'ôk##l#h 7 w#h#y#h kah##lôm h##zôn lay#l#h h#môn
k#l-haggôyim has#s##b##îm 'al-'#rî#l w#k##l-s##b#eyh# ûm#s##d##t##h
w#hamm#s#îqîm l#h#h 8 w#h#y#h ka'#šer yah##l#m h#r#b# w#hinn#h 'ôk##l
w#h#qîs# w#rêq#h nap##šô w#k#a'#šer yah##l#m has#s##m# 'w#hinn#h š#t#eh
w#h#qîs# w#hinn#h 'y#p# w#nap##šô šôq#q#h k#n yih#yeh h#môn
k#l-haggôyim has#s##b##îm 'al-har s#iyyôn 9 hit##mah#m#hû ût##m#hû
hiš#ta'aš#û w#š#û š#k##rû w#l#-yayin n#û w#l# 'š#k##r 10 kî-n#sak#

'lêk#em y#hw#h rûah# tar#d#m#h way#‘as#s#m ’et#-‘ênêk#em
 'et#-hann#b#î'îm w#‘et#-r#’šêk#em hah##zîm kiss#h 11 watt#hî l#k#em h##zû#
 hakk#l k#d#ib##rê hass#p#er heh##t#ûm 'šer-yitt#nû 't#ô 'el-yôd##a' s#p#er
 l#‘m#r q#r#’ n#’-zeh w#‘mar l#’ ‘ûk#al kî h##t#ûm hû’ 12 w#nittan hass#p#er ‘al
 'šer l#’-y#d#a’ s#p#er l#‘m#r q#r#’ n#’-zeh w#‘mar l#’ y#d#a#‘tû s#p#er
 13 wayy#‘mer ’d##n#y ya‘an kî niggaš h#‘m hazzeh b#p#îw ûb#i##p##t##y#w
 kibb#d#ûnî w#libbô rih#aq mimmennî watt#hî yir#‘t##m ’t#î mis##wat#
 'n#šîm m#lumm#d##h 14 l#k##n hin#nî yôsip# l#hap##lî’ ‘et#-h#‘m-hazzeh
 hap##l#’ w#p#ele’ w#‘b##d##h h##k##mat# h##k##m#y#w ûb#înat# n#b##n#y#w
 tis#tatt#r 15 hôy hamma‘#mîqîm mêhw#h las#tir ‘s##h w#h#y#h b##mah##š#k#
 ma‘##êhem wayy#‘m#rû mî r#‘nû ûmî yôd##‘nû 16 hap##k#k#em
 'im-k#h##mer hayy#s##r y#h##š#b# kî-y#‘mar ma‘##eh l#‘##hû l#’ ‘##nî
 w#y#s#er ‘mar l#yôs##rô l#’ h#b#î 17 h#lô’-‘ôd# m#‘at# miz#‘r w#š#b#
 l#b##nôn lakkar#mel w#hakar#mel layya‘ar y#h##š#b# 18 w#š#m#‘û
 b#ayyôm-hahû’ hah##r#šîm dib##rê-s#p#er ûm#‘p#el ûm#h##šek# ‘ênê ‘iw#rîm
 tir#‘eyn#h 19 w#y#s#p#û ‘n#wîm bayhw#h #im#h##h w#‘eb##yônê ’d##m
 biq#d#ôš yi##r#’#l y#g#îlû 20 kî-‘p##s ‘rîs# w#k##l#h l#s# w#nik##r#t#û
 k#l-š#q#d#ê ‘#wen 21 mah##t#î’ê ’d##m b#d##b##r w#lammôk#îah# bašša‘ar
 y#q#šûn wayyat#t#û b#att#hû s#addîq 22 l#k##n k#h-‘mar y#hw#h ‘el-bêt#
 ya‘#q#b# ‘šer p#d##h ‘et#-‘ab##r#h#m l#’-‘att#h y#b#ôš ya‘#q#b# w#l#’ ‘att#h
 p#n#y#w yeh##w#rû 23 kî b#ir#‘t#ô y#l#d##y#w ma‘##h y#d#ay b#qir#bô
 yaq#dîšû š#mî w#hiq#dîšû ‘et#-q#d#ôš ya‘#q#b# w#‘et#-‘l#hê yi##r#’#l
 ya‘#rîs#û 24 w#y#d##‘û t##‘ê-rûah# bîn#h w#rôg##nîm yil#m#d#û-leqah# 30 1 hôy
 b#nîm sôr#rîm n#‘um-y#hw#h la‘##ôt# ‘s##h w#l#’ minnî w#lin#s#k#
 mass#k##h w#l#’ rûh#î l#ma‘an s#p#ôt# h#at#t##t# ‘al-h#at#t##t# 2 hah#l#k#îm
 l#red#et# mis##rayim ûp#î l#’ š#‘lû l#‘ôz b#m#‘ôz par#‘h w#lah##sôt# b#s##l
 mis##r#yim 3 w#h#y#h l#k#em m#‘ôz par#‘h l#b##set# w#heh##sût#
 b#s##l-mis##rayim lik##limm#h 4 kî-h#yû b##s##‘an ##r#y#w ûmal#‘#k##y#w
 h##n#s yaggî‘û 5 k#l h#b#î’îš ‘al-‘am l#’-yô‘îlû l#mô l#’ l#‘zer w#l#’ l#hô‘îl kî
 l#b##set# w#g#am-l#h#er#p#h 6 ma##’ bah#môt# neg#eb# b#‘eres# s##r#h
 w#s#ûq#h l#b#î’ w#layiš m#hem ‘ep##‘eh w##r#p# m#‘ôp##p# yi##‘û
 ‘al-ket#ep# ‘y#rîm h#êl#hem w#‘al-dabbešet# g#mallîm ‘ôs##r#t##m ‘al-‘am
 l#’ yô‘îlû 7 ûmis##rayim heb#el w#rîq ya‘#z#rû l#k##n q#r#‘t#î l#z#‘t# rahab#
 h#m š#b#et# 8 ‘att#h bô’ k##t##b##hh ‘al-lûah# ‘itt#m w#‘al-s#p#er h#uqq#hh
 ût##hî l#yôm ‘ah##rôn l#‘ad# ‘ad#-‘ôl#m 9 kî ‘am m#rî hû’ b#nîm keh##šîm
 b#nîm l#’-‘b#û š#môa’ tôrat# y#hw#h 10 ‘šer ‘m#rû l#r#‘îm l#’ t#ir#‘û
 w#lah##zîm l#’ t#eh##zû-l#nû n#k##h#ôt# dabb#rû-l#nû h##l#qôt# h##zû
 mah#t#allôt# 11 sûrû minnê-d#erek# hat#t#û minnê-‘rah# haš#bî#t#û mipp#nênû
 ‘et#-q#d#ôš yi##r#’#l 12 l#k##n k#h ‘mar q#d#ôš yi##r#’#l ya‘an m#‘s#k#em
 badd#b##r hazzeh wattib##t##h#û b#‘šeq w#n#lôz wattišš#‘nû ‘l#y#w 13 l#k##n
 yih#yeh l#k#em he‘#w#n hazzeh k#p#eres# n#p##l nib##‘eh b#h#ôm#h
 ni##g#b##h ‘šer-pit##‘m l#p#et#a’ y#b#ô’ šib##r#hh 14 ûš#b##r#hh k#š#b#er
 n#b#el yôs##rîm k#t#t#l#’ yah##m#l w#l#’-yimm#s##’ b#im#k#itt#t#ô h#ere#
 lah##tôt# ‘š miyy#qûd# w#lah##p# mayim miggeb#e’ 15 kî k##h-‘mar
 ‘d##n#y y#hw#h q#d#ôš yi##r#’#l b#š#b##h w#nah#at# tiww#š#‘ûn b#haš#q#t#
 ûb##b#î#h##h tih#yeh g#b#ûrat##k#em w#l#’ ‘b#î#em 16 watt#‘m#rû l#’-k#î
 ‘al-sûs n#nûs ‘al-k#n t#nûsûn w#‘al-qal nir#k#b# ‘al-k#n yiqqallû r#d##p#êk#em

17 'elep# 'eh##d# mipp#nê ga'rat# 'eh##d# mipp#nê ga'rat# h##mišš#h t#nusû
 'ad# 'im-nôt#ar#tem katt#ren 'al-r#š h#h#r w#k#ann#s 'al-haggib##'h
 18 w#l#k##n y#h#akkeh y#hw#h lah##nan#k#em w#l#k##n y#rûm
 l#rah#em#k#em kî-#l#hê miš#p#t# y#hw#h 'aš#rê k#l-h#ôkê lô 19 kî-'am
 b#s#iyyôn yš#b# bîrûš#l#im b#k#ô l#-t#ib##keh h##nôn y#h##n#k## l#qôl
 za'qek## k#š#m#t#ô 'n#k# 20 w#n#t#an l#k#em 'd##n#y leh#em s#r
 ûmayim l#h#as# w#l#-yikk#n#p# 'ôd# môreyk## w#h#yû 'êneyk## r#ô#t#
 'et#-môreyk## 21 w#z#neyk## tiš#ma'##n#h d##b##r m#ah##reyk## l#m#r zeh
 hadderek# l#k#û b#ô kî t#a#mînû w#k#î t#a##m#îlû 22 w#t#imm#t#em
 'et#-s#ippûy p#sîlê k#as#pek## w#et#-#p#uddat# mass#k#at# z#h#b#ek##
 tiz#r#m k#mô d##w#h s## t#mar lô 23 w#n#t#an m#t#ar zar#k## 'šer-tiz#ra'
 'et#-h#d##m#h w#leh#em t#b#û'at# h#d##m#h w#h#y#h d##š#n w#š#m#n
 yir#eh miq#neyk## bayyôm hahû' kar nir#h##b# 24 w#h#l#p#îm w#h#y#rîm
 'b##d#ê h#d##m#h b#lîl h##mîs# y#k##lû 'šer-z#reh b##rah#at#
 ûb#ammiz#reh 25 w#h#y#h 'al-k#l-har g#b##ah w#al k#l-gib##'h ni##'h
 p#l#g#îm yib##lê-m#yim b#yôm hereg# r#b# bin#p##l mig##d#lîm 26 w#h#y#h
 'ôr-hall#b##n#h k#ôr hah#amm#h w#ôr hah#amm#h yih#yeh šib##'t#ayim
 k#ôr šib##'at# hayy#mîm b#yôm h##b##š y#hw#h 'et#-šeb#er 'ammô ûmah#as#
 makk#t#ô yir#p# 27 hinn#h š#m-y#hw#h b# mimmer#h##q b#r# 'appô
 w#k##b#ed# ma##'h ##p##t##y#w m#l#û za'am ûl#šônô k#š# 'k##let#
 28 w#rûh#ô k#nah#al šô#t#p# 'ad#-s#aww#r yeh##s#eh lah#n#p##h g#ôyim
 b#n#p#at# š#w# w#resen mat##'eh 'al l#h##yê 'ammîm 29 haššîr yih#yeh l#k#em
 k#lêl hit##qaddeš-h##g# w##im#h#at# l#b##b# kahôl#k# beh##lîl l#b#ô'
 b##har-y#hw#h 'el-s#ûr yi##r#l 30 w#hiš#mîa' y#hw#h 'et#-hôd# qôlô
 w#nah#at# z#rô'ô yar#eh b#za'ap# 'ap# w#lahab# 'š# 'ôk##l#h nep#es#
 w#zerem w#eb#en b#r#d# 31 kî-miqqôl y#hw#h y#h#at# 'aššûr bašš#b#et#
 yakkeh 32 w#h#y#h w#h#y#h k#l k#l ma'b#ar ma'b#ar mat#t##h mat#t##h
 mûs#d##h mûs#d##h 'šer 'šer y#nîah# y#nîah# y#hw#h y#hw#h 'l#y#w
 'l#y#w b#t#uppîm b#t#uppîm ûb##k#inn#rôt# ûb##k#inn#rôt# ûb##mil#h##môt#
 ûb##mil#h##môt# t#nûp##h t#nûp##h b#m nil#h#am-b#m 33 kî-kî-'#rûk# '#rûk#
 m#et##mûl m#et##mûl t#p##teh t#p##teh hî' gam-lammelek# hî' hûk##n
 lammelek# he'#mîq hûk##n hir#h#ib# he'#mîq m#d#ur#t##hh hir#h#ib# 'š#
 m#d#ur#t##hh w#s#îm 'š# har#b#h w#s#îm niš#mat# har#b#h y#hw#h
 niš#mat# k#nah#al y#hw#h g#p##rî#t# k#nah#al b#r#h g#p##rî#t# b#hh b#r#h
 b#hh **31** 1 hôy hayy#r#d#îm mis##rayim l#ez#r#h 'al-sûsîm yišš#n#nû
 wayyib##t##h#û 'al-rek#eb# kî r#b# w#al p#r#šîm kî-'s##mû m#d# w#l#'
 š#û 'al-q#d#ôš yi##r#l w#et#-y#hw#h l# d##r#šû 2 w#g#am-hû' h##k##m
 wayy#b## r# w#et#-d#b##r#y#w l# h#sîr w#q#m 'al-bêt# m#r#îm
 w#al-'ez#rat# p#lê 'wen 3 ûmis##rayim 'd##m w#l#-'#l w#s#s#êhem b##r
 w#l#-rûah# wayhw#h yat#t#eh y#d#ô w#k##šal 'ôz#r w#n#p#al 'zur
 w#yah##d#w kull#m yik##l#yûn 4 kî k##h '#mar-y#hw#h '#lay ka'šer yeh#geh
 h#ar#y#h w#hakk#p#îr 'al-t#ar#pô 'šer yiqq#r# 'l#y#w m#l# r#îm miqqôl#m
 l# y#h##t# ûm#h#môn#m l# ya'#neh k#n y#r#d# y#hw#h s##b##ô#t# lis##b#'
 'al-har-s#iyyôn w#al-gib##'t##hh 5 k#s#ipp#rîm '#p#ô#t# k#n y#g##n y#hw#h
 s##b##ô#t# 'al-y#rûš#l#im g#nôn w#his#s#îl p#s#ah# w#him#lî#t# 6 šûb#û la'šer
 he'#mîqû s#r#h b#nê yi##r#l 7 kî bayyôm hahû' yim#s#ûn 'îš '#lîlê k#as#pô
 we'îlîlê z#h#b#ô 'šer '#û l#k#em y#d#êk#em h##t## 8 w#n#p#al 'aššûr

b#h#ereb# l#'-i#š w#h#ereb# l#'-#d##m t#k##lennû w#n#s lô mipp#nê-h#ereb#
 ûb#ah#ûr#yw l#mas yih#yû 9 w#sal#ô mimm#g#ôr ya#b#ôr w#h#attû minn#s
 ##r#yw n#um-y#hw#h '#šer-ûr lô b#s#iyyôn w#t#annûr lô bîrûš#l#im 32 1 h#n
 l#s#ed#eq yim#l#k#-melek# ûl###rîm l#miš#p#t# y###rû 2 w#h#y#h-'i#š
 k#mah##b##-rûah# w#s#t#er z#rem k#p#al#g#ê-mayim b#s##yôn k#s##l
 sela'-k#b##d# b#'eres# '#y#p##h 3 w#l# t#i#š#eyn#h 'ênê r#îm w#'#z#nê
 š#m#'îm tiq#šab##n#h 4 ûl#b#ab# nim#h#rîm y#b#în l#d##'at# ûl#šôn 'ill#g#îm
 t#mah#r l#d#abb#r s##h#ôt# 5 l#'-yiqq#r# 'ôd# l#n#b##l n#d#îb# ûl#k#îlay l#'
 y#'#m#r šôa' 6 kî n#b##l n#b##l#h y#d#abb#r w#libbô ya###eh-#wen la###ôt#
 h##nep# ûl#d#abb#r 'el-y#hw#h tô#h l#h#rîq nep#eš r#'#b# ûmaš#qeh s##m#'
 yah##sîr 7 w#k##lay k#l#yw r#îm hû' zimmôt# y#'#s# l#h#abb#l '#niyyîm
 b#im#rê-šeqer ûb##d#abb#r 'eb##yôn miš#p#t# 8 w#n#d#îb# n#d#îb#ôt# y#'#s#
 w#hû' 'al-n#d#îb#ôt# y#qûm 9 n#šîm ša'#nannôt# q#m#n#h š#ma'#n#h qôlî
 b#nôt# b#t#h#ôt# ha'#z#nn#h 'im#r#t#î 10 y#mîm 'al-š#n#h tir#gaz#n#h
 b#t##h#ôt# kî k#l#h b#s#îr '#sep# b#lî y#b#ô' 11 h#îr#d#û ša'#nannôt# r#g##z#h
 b#t##h#ôt# p#š#t##h w#'#r#h wah##g#ôr#h 'al-h##l#s##yim 12 'al-š#d#ayim
 s#p##d#îm 'al-##d#ê-h#emed# 'al-gep#en p#riyy#h 13 'al 'ad##mat# 'ammî qôs#
 š#mîr ta#le#h kî 'al-k#l-b#t#tê m##ô# qir#y#h 'allîz#h 14 kî-'ar#môn nut#t##š
 h#môn 'îr 'uzz#b# '#p#el w#b#ah#an h#y#h b##'ad# m#'#rôt# 'ad#-'ôl#m
 m##ô# p#r#îm mir#'#h '#d##rîm 15 'ad#-y#'#reh '#lênû rûah# mimm#rôm
 w#h#y#h mid##b#r lakkar#mel w#hakkar#mel layya'ar y#h##š#b# 16 w#š#k#an
 bammid##b#r miš#p#t# ûs##d##q#h bakkar#mel t#š#b# 17 w#h#y#h ma###h
 has#s##d##q#h š#lôm wa#b##d#at# has#s##d##q#h haš#q#t# w#b#et#ah#
 'ad#-'ôl#m 18 w#y#šab# 'ammî bin#w#h š#lôm ûb##miš#k#nôt# mib##t#ah#îm
 ûb#im#nûh##t# ša'#nannôt# 19 ûb##rad# b#red#et# hayy#ar ûb#aššip##l#h
 tiš#pal h#îr 20 'aš#rêk#em z#r#ê 'al-k#l-m#yim m#šall#h#ê reg#el-haššôr
 w#hah##môr 33 1 hôy šôd##d# w#att#h l#' š#d#ûd# ûb#ôg##d#
 w#l#'-b##g##d#û b#ô kah#t#im#k## šôd##d# tûššad# kann#l#t##k## lib#g#d#
 yib#g#d#û-b##k# 2 y#hw#h h##nn#nû l#k## qiwwînu h#y#h z#r#'#m
 labb#q#rîm 'ap#-y#šû#t##nû b#'#t# s##r#h 3 miqqôl h#môn n#d##d#û 'ammîm
 m#rôm#mut#ek## n#p##s#û gôyim 4 w#ussap# š#lal#k#em '#sep# heh##sîl
 k#maššaq g#b#îm šôq#q bô 5 ni#g#b# y#hw#h kî š#k##n m#rôm mill# s#iyyôn
 miš#p#t# ûs##d##q#h 6 w#h#y#h '#mûnat# 'itteyk## h##sen y#šû#t#
 h##k##mat# w#d##'at# yir#at# y#hw#h hî' 'ôs##rô 7 h#n 'er#ell#m s##qû
 h#us##h mal#'#k#ê š#lôm mar yib##k#yûn 8 n#šammû m#sillôt# š#b#at# '#b##r
 'rah# h#p##r b#rît# m#as '#rîm l#' h##šab# 'nôš 9 '#b#al 'um#l#l#h '#res#
 heh##pîr l#b##nôn q#mal h#y#h hašš#rôn k#'#r#b##h w#n#'#r b#š#n
 w#k#ar#mel 10 'att#h 'qûm y#mar y#hw#h 'att#h '#rôm#m 'att#h 'enn###'
 11 tah#rû h#ššaš t#l#d#û qaš rûh##k#em '#š t#k#al#k#em 12 w#h#yû 'ammîm
 mi##r#p#ôt# #îd# qôs#îm k#sûh#îm b#'#š yis#s#attû 13 šim#û r#h#ôqîm '#šer
 '#ît#î ûd##û q#rôb#îm g#b#ur#t#î 14 p#h##d#û b#s#iyyôn h#at#t##îm
 '#h##z#h r#'#d##h h##n#p#îm mî y#g#ûr l#nû '#š 'ôk##l#h mî-y#g#ûr l#nû
 môq#d#ê 'ôl#m 15 h#l#k# s##d##qôt# w#d##b##r mēš#rîm m#'#s b#b#es#a'
 ma#šaqô#t# n#'#r kapp#yw mitt#m#k# bašš#h#ad# '#t##m '#z#nô miš#m#a'
 d#mîm w#'#s##m 'ên#yw m#r#î#ôt# b#r#î# 16 hû' m#rômîm yiš#k#n m#s##d#ôt#
 s#l#îm mi##gabbô lah##mô nitt#n mêm#yw ne'#m#nîm 17 melek# b#y#p##yô
 teh##zeyn#h 'êneyk## tir#eyn#h 'eres# mar#h#aqqîm 18 libb#k## yeh#geh 'em#h

'ayy#h s#p##r 'ayy#h š#q#l 'ayy#h s#p##r 'et#-hammig##d#lîm ¹⁹ 'et#-'am nô#z
 l# 't#ir#`eh 'am 'im#qê ##p##h mišš#môa' nil#`ag# l#šôn 'ên bîn#h ²⁰ h##z#h
 s#iyyôn qir#yat# mô#`d##nû 'êneyk## t#ir#`eyn#h y#rûš#laim n#weh ša'#n#n
 'hel bal-yis##`n bal-yissa' y#t##d##t##yw l#nes#ah# w#k##l-h##b##l#yw
 bal-yinn#t##qû ²¹ kî 'im-š#m 'addîr y#hw#h l#nû m#qôm-n#h#rîm y#`rîm
 rah##b#ê y#d##yim bal-t#lek# bô 'nî-šayit# w#s#î 'addîr l#`ya`ab##rennû ²² kî
 y#hw#h š#p##t##nû y#hw#h m#h##q#q#nû y#hw#h mal#k#nû hû' yôšî`nû
²³ nit#t##šû h##b##l#yik# bal-y#h#azz#qû k##n-t#r#n#m bal-p#r##û n#s `z
 h#ullaq `ad#-š#l#l mar#beh pis#h#îm b#z#zû b#az ²⁴ ûb#al-y#`mar š#k##n
 h##lît#î h#`#m hayy#š#b# b#hh n##u' `#w#n

Biblia Hebraica Stuttgartensia as released by the TanakhML Project is based on the following edition hosted and distributed by the Oxford Text Archive (<http://ota.ahds.ac.uk/>): **FILE DESCRIPTION Title Statement Title** Bible. O.T. Hebrew. Biblia Hebraica Stuttgartensia [Electronic resource]: (Michigan-Claremont text) *Editors* Kittel, Rudolf, 1853-1929. Alt, Albrecht, 1883-1956. Eissfeldt, Otto, 1887-. Kahle, Paul, 1875-1964. Elliger, Karl, 1901-1977. Rudolph, Wilhelm, 1891- *Name* Whitaker, Richard E.. Parunak, H. Van Dyke *Responsibility* creation of machine-readable version **Edition Statement** *Edittion* Rev. ed. / Computer Assisted Tools for Septuagint Studies (Project) *Extent* Text data. (1 file : ca. 3240 kilobytes) **Publication Statement** *Date* 1987-02-07 *Name* Oxford Text Archive. Oxford *Address* Oxford University Computing Services. 13 Banbury Road. Oxford. OX2 6NN. *info@ota.ahds.ac.uk* *IDNO* bibl0525 *Availability* Freely available for non-commercial use provided that this header is included in its entirety with any copy distributed. From the printed Code manual deposited with the electronic text: "The project was made possible ... by the gracious release granted by the Deutsche Bibelstiftung, Stuttgart, publishers of Biblia Hebraica Stuttgartensia." **Notes Statement** *Notes* Mode of access: Online. OTA website. Title proper taken from printed records held at the Oxford text Archive. Coded transliteration of printed version. "The Hebrew text used in the [Computer Assisted Tools for Septuagint Studies (CATSS)] project was encoded under the direction of Richard Whitaker (Claremont Institute for Antiquity and Christianity) and H. Van Dyke Parunak (University of Michigan Computer Center) ... and has been corrected by the Jerusalem team with the aid of the Maredsous Data Bank"--Computer Assisted Tools for Septuagint Studies (CATSS). vol. 1. p. 8.. This revised edition overseen by Emanuel Tov and Robert A. Kraft. Publication based on this text: Computer Assisted Tools for Septuagint Studies (CATSS) / project directors, Robert A. Kraft [and] Emanuel Tov. -- Atlanta, Ga. : Scholars Press, 1986. . -- (Society of Biblical Literature. Septuagint and cognate studies series ; no. 20). -- Contents: Vol. 1. Ruth / [by] John R. Abercrombie, William Adler, Robert A. Kraft [and] Emanuel Tov. -- ISBN 0-89130-978-0 (v. 1 : alk. paper). -- ISBN 0-89130-979-9 (v. 1 : pbk. : alk. paper). **Source Description** *Bibliography* Transcribed from: Biblia Hebraica Stuttgartensia quae antea cooperantibus A. Alt, O. Eissfeldt, P. Kahle ediderat R. Kittel / editio funditus renovata, adjuvantibus H. Bardtke ... [et al.] cooperantibus H.P. Rüger et J. Ziegler ; ediderunt K. Elliger et W. Rudolph ; textum Masoreticum curavit H.P. Rüger, Masoram elaboravit G.E. Weil. -- Stuttgart : Deutsche Bibelstiftung, 1977. -- Prolegomena in German, English, French, Spanish and Latin. -- Added title and text in Hebrew: Torah, Neviim u-Khetuvim. -- ISBN 3-43805218-0. **ENCODING DESCRIPTION** **Project Description** *Project* The aim of this project was to produce the first complete machine-readable Old Testament text in the public domain **Sampling Declaration** *Sampling* **Editorial Declaration** *Editors* Encoding format: Plain text. Text transcribed using a code: please apply to the Oxford Text Archive for detailed printed information. From the Printed code manual: "This text is a complete transcription of the graphical form of the Massoretic text, as recorded in Biblia Hebraica Stuttgartensia, with as little analysis as possible ... Experience indicates that if graphical details are leveled out by recording only analysis, inevitably those very details will be needed later. We have recorded as much as possible at the outset. Our overriding rule had been, "Code what is WRITTEN, not what is MEANT.". 95% of the text employs capital letters **Tags Declaration** **References Declaration** *Reference* **Class Declaration** *Bibliography* Oxford Text Archive Subject Headings *Bibliography* Library of Congress Subject Headings **PROFILE DESCRIPTION** **Creation** *Date* [198-?] **Language Usage** *Language* Hebrew **Text Class** *Keyword* Sacred texts *Keyword* **REVISION DESCRIPTION** **Change** *Date* 06 Sep. 2000 *Name* Webb, Anton *Responsibility* Cataloguer *Item* Header changed in accordance with ISBD(ER) guidelines and expanded. Validated in the TEI Lite DTD using XMetal 2.0 **Change** *Date* 14 Jan 1998 *Name* Burnard, Lou *Responsibility* cvt (converter) *Item* Header auto-generated from TOMES **Change** *Date* 1990-1991 *Name* Day, Michael *Responsibility* edt (Editor) *Item* The following information was at the beginning of a MARC record used to to generate this TEI header, and may contain useful information:FIELDS SUBJECT TO REVISION: 506.